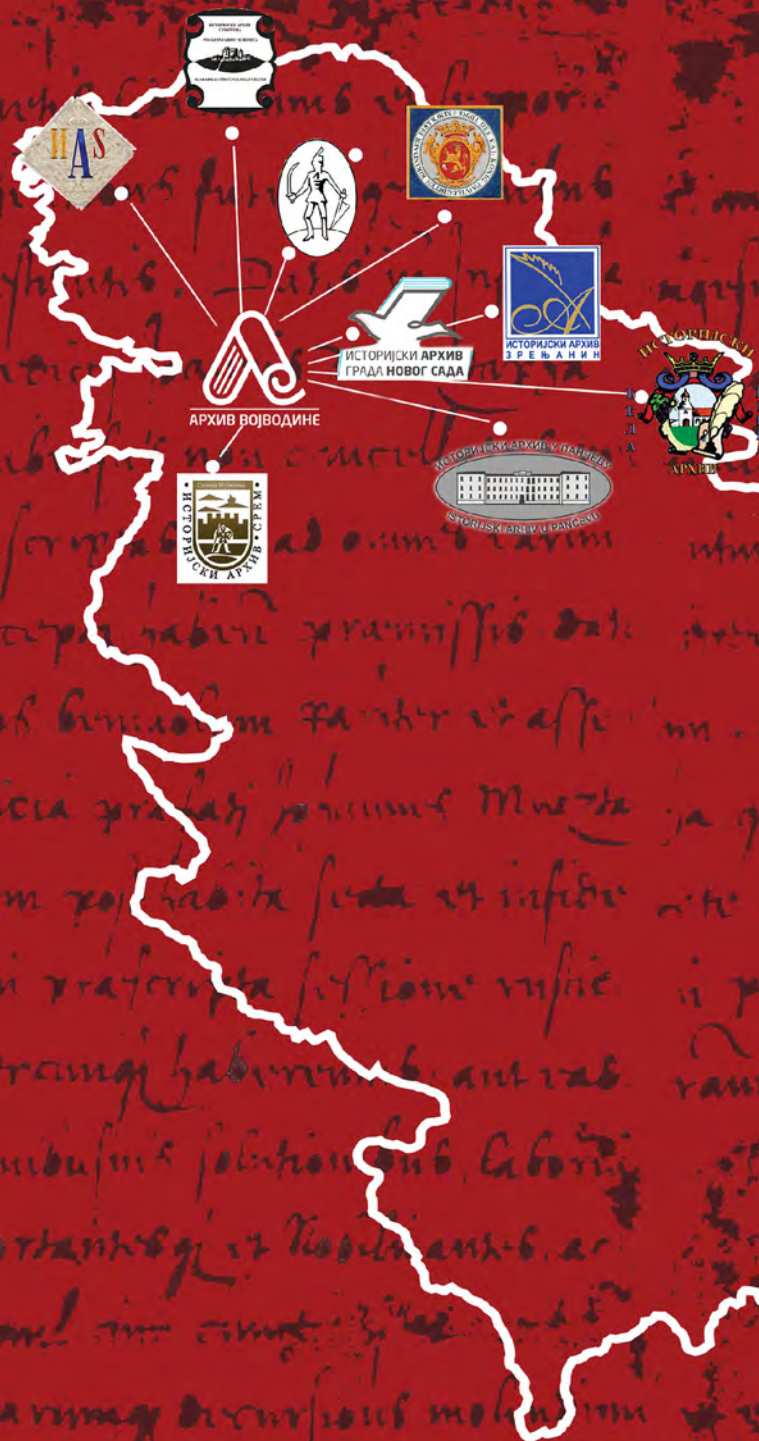




АРХИВСКА МРЕЖА У АУТОНОМНОЈ ПОКРАЈИНИ ВОЈВОДИНИ

АРХИВСКА МРЕЖА

У АУТОНОМНОЈ ПОКРАЈИНИ ВОЈВОДИНИ

АРХИВСКА МРЕЖА

У АУТОНОМНОЈ ПОКРАЈИНИ ВОЈВОДИНИ



АРХИВ ВОЈВОДИНЕ

Архив Војводине
Нови Сад, 2023.

Садaшња зградa Архивa Војводинe, адаптирaнa у периоду од 1986. до 1988. годинe.



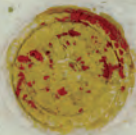
© Архив Војводине, 2023.

Архиви евидентирају и чувају одлуке, догађаје и сећања. Архиви су јединствено и незаменљиво наслеђе које се преноси са једне генерације на другу. Архивском грађом се од њеног настанка управља на начин којим се може сачувати њена вредност и значај. Она је поуздан извор информација и доприноси одговорности и транспарентности административних послова. Она игра значајну улогу у развоју друштва чувајући и доприносећи индивидуалном и колективном памћењу. Доступност архивске грађе обогаћује наше знање о људском друштву, промовише демократију, штити права грађана и унапређује квалитет живота.

*Универзална декларација о архивима,
усвојена на Генералној скупштини Међународног архивског савета,
Осло, септембар 2010. године*

[illegible]

Maximilianus



Price 1565. Jan. 4.

Повеља цара Максимилијана II којом се потврђује племство Ивану Мустафи, који је прешао у хришћанску веру, за услуге учињене Угарском краљевству, 6. јануар 1565.



Изложба „Архивска мрежа у Аутономној Покрајини Војводини” поставља се с намером да путем одабраних докумената прикаже корисницима како је текло формирање, рад и развој архивске мреже на подручју Аутономне Покрајине Војводине од оснивања архивских подручја 1946. године, односно архивских средишта 1950. и 1951. године, затим градских државних архива од 1951. до 1955. године, среских државних архива 1955. и 1956. године, државних историјских архива од 1956. до 1965. године и историјских архива од 1967. године које име носе и данас, закључујући приказ са активностима архива на примени Закона о архивској грађи и архивској делатности, усвојеног 2020. године. Изложена документа говоре о оснивању и одређивању територијалне надлежности и међусобном разграничењу надлежности и архивске грађе између појединих архива, као и између архива и других установа, обезбеђењу простора за смештај и средстава за рад архивских установа, о евиденцијама о архивској грађи, заштити архивске грађе и документарног материјала ван архива, сређивању и обради архивске грађе, њеном коришћењу, пословима техничке заштите на архивској грађи и издавачкој делатности архива, а све у циљу да остану поуздан извор информација и допринесу индивидуалном и колективном памћењу.



1946, новембар 2, Нови Сад

Распис Одељења за просвету Главног извршног одбора Народне скупштине АП Војводине упућен свим музејима, архивама и библиотекама Војводине којим се налаже оснивање ових установа, одређује њихова територијална надлежност и дају основне смернице за рад, 2. новембар 1945.

GLAVNI IZVRŠNI ODBOR
AUTONOMNE POBLJAVE VOJVODINE
Odeljenje za prosvetu
Broj 16800
2 novembra 1946 god.
Novi Sad

SVIMA MUZEJIMA, ARHIVAMA I BIBLIOTEKAMA VOJVODINE

U vezi sa nastojanjima da se objedini kulturno-prosvetni rad i odredi delokrug poslovanja muzeja, zastite spomenika kulture i prirodnih retkosti, arhiva i biblioteke, organizovace se privremeno te ustanove u Vojvodini na ovaj nacin:

Sa delokrugom na celu Vojvodinu postojе u Novom Sadu kao samostalne ustanove: Muzej Matice srpske kao središnji vojvođjanski muzej, Savet za sterenje o istorijskim i kulturnim spomenicima i prirodnim lepotama kao zavod za zastitu terenskih spomenika i lepota, Biblioteka Matice srpske i Biblioteka Komisije za prikupljanje knjiga kao glavne stručne i naučne biblioteke Vojvodine i Vojvođjanska arhiva kao središnja istorijska arhiva u Pobljavi. Ove ustanove skupljate svoj stručni materijal po celoj Vojvodini i poslužice kao uzor pri unutrašnjem urađanju svih drugih sličnih ustanova u posleđu podela materijala, organizacije rada, inventara, kartoteke i t.d. Po ovim pitanjima mogu se centralnim ustanovama uvek direktno obratiti lokalno za uputstvo i predloge.

Sa delokrugom na jedan grad i više okolnih srezova postojace u svakom gradu gradski muzej, istočno i poverenistvo za terenske spomenike i lepote, arhiva i biblioteka, koji ce imati isto tako službeno ime i jedinstvenu upravu. Ove ustanove bice po mogućnosti smestene u jednoj zgradi. Po potrebi i veličini posla mogu one imati izdvojenu administraciju i stručno poslovanje, ali ce sacinjavati u svakom gradu jedan kulturno-naučni zavod.

Njihov delokrug rada na području podeljen je ovako:

1. Somborski gradski muzej, arhiva i biblioteka protozu svoj rad na srezove Sombor, Fula, Odzaci;
2. Suboticki na gradsko područje Subotice i srez Backa Topola;
3. Sentački na srezove Senta, Stari Bečaj;
4. Zrenjeninski na oba sreza istoga imena i na srez Jase Tomic;
5. Pancevacki na srezove Pancevo, Alibunar;
6. Vrsacki na srezove Vrsac, Kovin;
7. V. Kikindski na srezove V. Kikinda, Knezevac;
8. Jemshomitrovacki na srezove Sremska Mitrovica, Sid, Ruma, Stara Pazova, Zemun;
9. Muzej Matice srpske, Biblioteka Matice srpske, Biblioteka Komisije za prikupljanje knjiga i Vojvođjanska arhiva istodobno ce biti po red središnjeg delovanja i uze ustanove za srezove Novi Sad, Zabalj, Backa Palanka.

Svaki gradski muzej, arhiva i biblioteka imace po jednoj kustosa za muzej, arhivara za arhivu i bibliotekara za biblioteku, i toliki broj njihovih saradnika, koliko obim i priroda poslovanja iziskuju. Kustos ili arhivar ili bibliotekar bice ujedno i upravnik ovih ujedinjenih gradskih kulturno-naucnih ustanova u jedinstven zavod. Oni ce se svi sa svojim saradnicima sastajati najmanje jedanput mesečno na zajednickim sednicama na kojima ce se voditi zapisnik i uskladiti celokupno delovanje ovih ustanova. Oni ce slati ovom Odeljenju mesečno, a najkasnije do 10. oktobra, meseca, zajednicki izvestaj u kome ce biti stalno rubrike, za muzej, arhivu i biblioteku posebno izrazene: broj posetilaca i njihovo interesovanje i potrebe, stanje prinova inventara, broj strucnih radnika, njihov rad u ustanovi, njihov rad na terenu, potrebe u materijalnim i licnim rashodima. Također ce ove ustanove januara dostaviti ovom Odeljenju obiman zajednicki godisnji izvestaj o svome radu.



На територији Војводине у периоду од ослобођења ових територија од турске власти крајем 17. и почетком 18. века настале су многобројне архиве жупанија, округа, срезова, градова, општина, судова и тужилаштава, школа, православних, римокатоличких, гркокатоличких, реформатских, евангелистичких, назаренских и јеврејских цркава и верских заједница, предузећа, банака и различитих удружења и организација. Ове архиве су се најчешће налазиле у зградама и просторијама у којима су деловали и њихови ствараоци и због тога су делиле њихову судбину.

Прва установа за заштиту архивске грађе на подручју Војводине основана је тек 1926. године ради прикупљања архивске грађе расформираних жупанија, магистрата слободних краљевских градова, Шајкашког батаљона и матичних књига рођених, венчаних и умрлих. Била је то новооснована Државна архива у Новом Саду, данашњи Архив Војводине. Државна архива је радила у скромним условима до 1941. године, никад није имала више од три службеника, а успела је да прикупи архивску грађу десетак фондова насталих у периоду до 1918. године. По тадашњем начину исказивања количине архивске грађе чувала је око 30 вагона архивске грађе. Почетак Другог светског рата у Краљевини Југославији дочекала је у Петроварадину, који је тада припао Независној Држави Хрватској. Државна архива је тада прекинула са радом, а велик део архивске грађе су однеле окупационе трупе. Наставила је са радом по завршетку Другог светског рата, 29. јуна 1946. године када је и променила назив у Војвођанска архива.

Изражена свест о важности архива резултирала је расписом Одељења за просвету Главног извршног одбора Народне скупштине Аутономне Покрајине Војводине број 16800 од 2. новембра 1946. године који је упућен свим музејима, архивама и библиотекама Војводине којим се налаже оснивање ових установа, одређује њихова територијална надлежност и дају основне смернице за рад. У распису је констатовано да у Новом Саду као самостална установа постоји Војвођанска архива „као средишња историјска архива у Покрајини”, као таква она скупља архивску грађу по целој Војводини и служи као узор за унутрашње уређење сличних установа у погледу прикупљања материјала, организације рада, вођења инвентара, картотека и других евиденција. Локалне установе могу се обраћати централним установама по стручним питањима за упутства и предлоге. На нивоу локалних власти архиве су чиниле једну установу са музејом и библиотеком.

На основу овог расписа формирана су следећа архивска подручја: Сомборско за срезове Сомбор, Кулу и Оцаке; Суботичко за град Суботицу и срез Бачку Тополу; Сенђанско за срезове Сента и Стари Бечеј; Зрењанинско за срезове Бегејски, Тамишки и Јаша Томић; Панчевачко

за срезове Панчево и Алибунар; Великокикиндско за срезове Велику Кикинду и Кнежевац; Сремскомитровачко за срезове Сремску Митровицу, Шид, Руму, Стару Пазову и Земун.

Војвођанска архива је истовремено била надлежна и за заштиту архивске грађе на територијама срезова Нови Сад, Жабаљ и Бачка Паланка, али већ 1947. године формирано је Новосадско архивско подручје са надлежношћу за територију срезова Нови Сад, Жабаљ и Бачка Паланка, које је имало исти статус као и осталих осам архивских подручја.

Архивска подручја су такође на основу расписа Одељења за просвету ГИОНС-а имала задатак да чувају, а затим да воде надзор и бригу првенствено над збиркама историјски важних докумената органа управе, судова, школа, културних установа, просветних друштава, као



Повелја Фердинанда III, цара Аустрије и краља Угарске, којом додељује племство Абрахаму Гроцкију и његовим наследницима, 19. мај 1651.



Депо Историјског архива Града Новог Сада.



и над матичним књигама рођених, венчаних и умрлих које се налазе код цркава и верских заједница. Архивска подручја су такође дужна да омогуће коришћење архивске грађе свим заинтересованим лицима. Свака од наведених установа морала је да има једног архивара, а он је могао да има онолико сарадника колико обим и природа посла захтевају. Сви они су свој посао могли обављати у сталном радном односу, хонорарно или на добровољној основи.

У земљи која је претрпела тешка ратна разарања и страдања било је тешко пронаћи лица која су могла и хтела да обављају посао архивара. Када би се пронашла, требало је обезбедити простор и средства за рад. Архивар у Сомбору, на пример, одлучио је да ради у свом стану зато што је обезбедио огрев за зиму. Због таквих проблема Одељење за просвету Главног извршног одбора Народне скупштине АП Војводине је 5. јула 1947. године упутило допис градским народним одборима градова који су одређени за седишта архивских подручја са захтевом да се архивским подручјима обезбеди простор за рад и да именују њихове руководиоце.



Одељење за просвету Главног извршног одбора Народне скупштине АП Војводине је својим актом од 16. јула 1947. године издало детаљнија упутства за рад на заштити архивске грађе. Архивски руководиоци морали су да изврше преглед свих архива на свом подручју, као и да се постарају да се спречи даље уништавање архивске грађе. Требало је да добију сараднике у средишту и поверенике у сваком месту архивског подручја, који су били дужни да се старају о безбедности архивске грађе на подручју њихове одговорности, да се побрину да архивска грађа свих стваралаца буде смештена на сигурно место у просторијама које су суве, обезбеђене од влаге, пожара, крађе и које се могу проветравати; да не дозволе да се архивска грађа продаје у стару хартију без претходног прегледа којим би се установило да ли у тој грађи има докумената од историјске вредности. Ако архивска грађа није могла да се чува у згради свог ствараоца нити у месту где је настала, требало је да се смести у просторијама архивског подручја, о чему је архивско подручје било дужно да извести Војвођанску архиву.

Ако архивска грађа неког ствараоца није сређена, сарадник или повереник архивског подручја задужен за рад са њом морао је одмах почети са пословима сређивања, по времену и „евентуално по предметним групама”, односно, да доведе архивску грађу у њено првобитно стање. Тај посао се морао брзо обавити да би се што пре могло почети са изработом пописа и инвентара архивске грађе. Ове послове требало је радити на добровољној основи. Напредак у заштити архивске грађе била је и обавеза стваралаца да се старају о архивској грађи и документарном материјалу који су настали обављањем њихове делатности.

Југославију је после разарања током Другог светског рата задесила несташица свакодневне робе, између осталог и хартије. Пред Војвођанску архиву и руководиоце архивских подручја наметнуо се задатак спасавања архивске грађе која се продавала као стара хартија на килограме. Одељење за просвету Главног извршног одбора Народне скупштине Аутономне



Покрајине Војводине упозорило је предузеће „Отпаци” да не може без одобрења Војвођанске архиве откупљивати стару хартију. Од тада је предузеће „Отпаци” приликом сваког откупа старе хартије морало да позове представника Војвођанске архиве да изврши преглед хартије која се откупљује.

Архивска подручја су у периоду од 1948. до 1951. године прерасла у архивска средишта, у складу са Упутством за руководиоце архивских средишта Народне Републике Србије, којим је Министарство просвете НР Србије у циљу извршавања Наредбе о привременом осигурању архива Владе Федеративне Народне Републике Југославије на основу Општег закона о заштити споменика културе и природних реткости. Наредба је прописала мере за проналажење угрожене архивске грађе, њено спасавање, надзор и стварање потпуне евиденције о њој. Руководиоци архивских средишта били су обавезни да на подручју своје територијалне надлежности проналазе, обезбеђују, пописују и описују све архиве, делове архива и групе докумената, као и да се упознају са стањем и условима у којима се чувају. У то време одржан је и први течај за архивисте у Војводини, од 20. јуна до 2. јула 1949. године у Матици српској у Новом Саду.

ad 24^o february 1748

Sigillum civitatis Petrovaradiensis in scuto coruleo continet
tres turres argenteas rotundas, ad medium et apicem pinnatas,
ex fundamentis divariatas, et lapidibus cementitij opusculis
interstitiis, portis clavis, fenestris ad jam laudum adaptatis et apertis.
iuxta ripam Danubij per pratum viciis fluentis et fluctuantis
in ordine seriatim positas, quarum media mediis et amplior et altior,
et supra quam volitat columba Nacini dicta

Sigillum Regiae Liberaeque Civitatis
Neo-Plantensis.
ad 24^o ex Febr: 1748



Conforme est arti

G: o: Kelly Inspector

ad 24. Febr: 1748.

15



Опис печата Слободног краљевског
града Новог Сада, 24. фебруар 1748.



Општим законом о државним архивима ФНРЈ и Законом о државним архивима НР Србије одређено је да Народна скупштина АП Војводине оснива Државну архиву АП Војводине, а градске државне архиве оснивају народни одбори градова у којима се налази њихово седиште уз претходну сагласност министра за науку и културу, а чији делокруг поред подручја града може обухватати и читав крај са којим је град повезан. У решењима о оснивању државних архива одређују се њихова подручја и делокруг рада. Радом државних архива руководили су њихови управници.

Савет за просвету и културу ГИО НС АП Војводине упутио је 11. октобра 1951. године допис градским народним одборима у којима су се налазила седишта архивских средишта са објашњењем како да се спроведе поступак оснивања градских државних архива. Спровођење овог поступка трајало је у периоду од јануара до априла 1952. године. Иако је Законом било предвиђено оснивање установа под називом градских државних архива, архиви су основани под разноврсним именима.

Градске државне архиве нису мењале своја седишта осим Државног историског архива у Вршцу чије седиште је 1956. премештено у Белу Цркву решењем Народног одбора Среза Вршац од 12. јула 1956. године, због тога што у Вршцу није било могуће пронаћи просторије за смештај Архива, којим је одређено да седиште Државне историске архиве у Вршцу буде у Белој Цркви. Народни одбор Општине Бела Црква, која је била у саставу Среза Вршац, доделио је Архиви самосталну једносратну зграду у којој је започела рад 1. септембра 1956. године и при томе променила назив у Државни историјски архив Бела Црква. Сем промене седишта, Државни историјски архив Бела Црква је и једини архив на територији АП Војводине коме је у осетнијој мери сужена територијална надлежност. Наиме, Статутом Архива из 1959. године утврђено је да Државни историјски архив Бела Црква врши своју надлежност само на подручју Среза Вршац, а подручје Среза Ковин је прешло у територијалну надлежност Државног архива Панчево. У Бечеју је 1959. године основано Архивско сабирно седиште у Бечеју, које је 1967. припојено Историјском архиву Сента.

Фотографија зграде Историјског архива „Срем” за време реконструкције 1979. године.





Архиви у АП Војводини су од 1965. до 1967. деловали као покрајинске установе, а 1967. године њихови оснивачи су постале општине због тога што је Законом о архивској грађи и архивској служби СР Србије из 1967. године предвиђено да архив могу основати најмање две општине. На тај начин архиви су постали међуопштинске установе. У периоду од 1964. до 1967. године архиви су своје називе променили у „историјски архив”.

У складу са друштвено-економским променама и новим Уставом СФРЈ из 1963. године и у архиве је уведено друштвено управљање. Архиви су функционисали као радне организације, а од 1974. до 1990. године финансирање се вршило преко самоуправних интересних заједница. Међуопштинске архиве су финансирали СИЗ-ови свих општина на којима су вршили делатност. Скупштина АП Војводине је 1973. и 1985. године донела два архивска закона: Закон о архивској грађи и архивској служби и Закон о архивској грађи и архивима. На основу Закона о архивској грађи и архивској служби донет је Правилник о вођењу централног каталога и евиденције о архивима, архивским одељењима и архивској грађи 1975. године.

Sedište arhiva		Signatura		Slika grane delatnosti		Naziv arhivskog fonda		Sedište	
ARHIV VOJVODINE						VRŠAČKA EPARHIJA		Vršac	
Raniji naziv stvaraoca arhivskog fonda								Raspon grade	
								1791-1938	
								Raspon godina	
Obim arhivskog fonda na dan 1. januara		Godina	1976					Jezik grade	U %
		Knjiga	146						
		Kutija							
		U met.	7,2						
Redni broj	Naziv naučno-informativnog sredstva							Raspon godina obuhvaćene grade	
1.	Sumarni inventar								
"Informator" — Zagreb, br. 331-0167 (1227-029)									

Рубно бушена картица Централног каталога фондова и збирки у САП Војводини.

Овим Правилником установљена је јединствена евиденција о фондовима и збиркама. Централни каталог архивских фондова и збирки за све архиве у Војводини. То је уједно био и зачетак информатизације евиденција о архивској грађи јер се водио у виду рубно бушених картица.

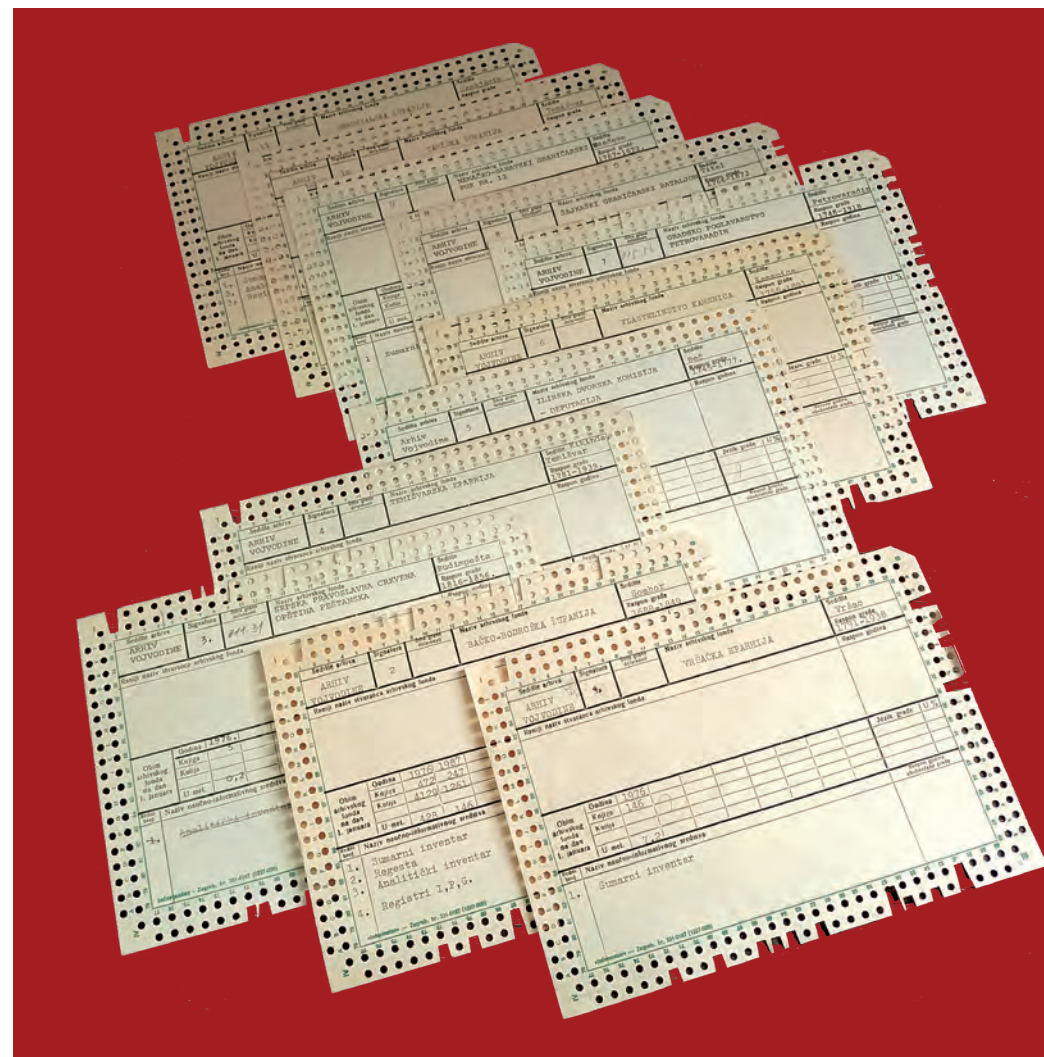
Почетак деведесетих година 20. века и промене у друштвено-економском систему поставили су нове изазове архивима због процеса приватизације када су бројни привредни субјекти – ствараоци архивске грађе и документарног материјала прешли у приватну својину, а многи су престали са радом. То је отворило низ теоријских и стручних питања са којима су се архиви сусрели. Важећи Закон о културним добрима је регулисао рад архива као установа за заштиту и коришћење архивске грађе.

Оснивач архива била је Република Србија од 1992. до 2002. године када је оснивачка права преузела Аутономна Покрајина Војводина, а 2003. оснивачка права над архивима, осим над Архивом Војводине, преузеле су матичне локалне самоуправе на чијој територији су архиви имали седишта.

Данас на основу Решења министра културе Републике Србије из 1996. године архиви на територији Аутономне Покрајине Војводине обављају делатност на следећим подручјима:

Архив Војводине који је надлежан за заштиту архивске грађе и документарног

Рубно бушене картице Централног каталога фондова и збирки у САП Војводини.





материјала органа и организација које је основала Аутономна Покрајина Војводина, или су основани са циљем да своју делатност врше на њеној територији; Историјски архив Бела Црква за територију општина: Бела Црква, Вршац и Пландиште; Историјски архив Зрењанин за територију општина: Зрењанин, Сечањ, Житиште, Нова Црња и Нови Бечеј; Историјски архив Кикинда за територију општина: Кикинда, Чока и Нови Кнежевац; Историјски архив Града Новог Сада за територију Града Новог Сада и општина: Тител, Жабаљ, Темерин, Врбас, Бачка Паланка, Бачки Петровац, Беочин и Сремски Карловци; Историјски архив у Панчеву за територију општина: Панчево, Ковин, Ковачица, Алибунар и Опово; Историјски архив Сента, са Одсеком за архивску грађу у Бечеју, за територију општина: Сента, Бечеј, Ада, Србобран и Кањижа; Историјски архив Сомбор за територију општина: Сомбор, Апатин, Кула, Озаци и Бач; Историјски архив „Срем”, Сремска Митровица, за територију општина: Сремска Митровица, Шид, Ириг, Инђија, Стара Пазова, Рума и Пећинци; и Историјски архив Суботица за територију општина: Суботица, Бачка Топола и Мали Иђош.

Делатност архива регулисана је Законом о култури и Законом о културном наслеђу, а важан моменат у раду архива у Републици Србији представља доношење Закона о архивској грађи и архивској делатности 2020. године, који је увео бројне новине у раду архивске службе. Основна евиденција о архивској грађи коју воде архиви јесте регистар архивске грађе, а централни архив Државни архив Србије води централни регистар архивске грађе за све архиве у Србији. Основне карактеристике Закона су то што је дефинисао јавне архиве као установе које обављају архивску делатност, прецизирао обавезе стваралаца архивске грађе и документарног материјала и јавних архива, дефинисао поступак заштите електронских докумената што представља нов изазов за архивисте, дефинисао мрежу јавних и специјалних архива, коришћење архивске грађе, стручна звања у архивској струци и утврдио прекршаје. Архив Војводине је у циљу једнообразне примене Закона организовао радионице за архиве у Војводини, али и за ствараоце архивске грађе и документарног материјала и усаглашавање образаца који настају у раду архива.



Фотографија са јавне расправе о Нацрту закона о архивској грађи и архивској делатности, 10. јануар 2019.



Фотографија са Округлог стола на тему „Коришћење архивске грађе и доступност података из архивске грађе”, 5. априла 2023.



АРХИВ ВОЈВОДИНЕ
у сарадњи са
АРХИВИСТИЧКИМ ДРУШТВОМ СРБИЈЕ
и **ДРУШТВОМ АРХИВСКИХ РАДНИКА ВОЈВОДИНЕ**
организује **ОКРУГЛИ СТО** на тему

КОРИШЋЕЊЕ АРХИВСКЕ ГРАЂЕ И ДОСТУПНОСТ ПОДАТАКА ИЗ АРХИВСКЕ ГРАЂЕ

Архив Војводине 5. 4. 2023. са почетком у 10 часова

10.00 -10.30 Поздравне речи

10.30-12.30 Уводна излагања:

- **Милена Поповић Субић**, Архив Војводине: **Законодавни оквир за коришћење архивске грађе и доступност архивске грађе према Принципима доступности Међународног архивског савета;**
- **Лела Рудић**, Служба повереника за информације од јавног значаја и заштиту података о личности: **Права и обавезе архива као руковођа података из архивске грађе;**
- **Слободанка Цветковић**, Историјски архив Пожаревац: **Архивски фондови и збирке у архивима који садрже личне податке;**
- **Милорад Јовановић**, Историјски архив „Средње Поморавље”, Јагодина: **Судска документација у архивима и заштита података о личности;**
- **Лела Павловић**, Међуопштински историјски архив Чачак: **Коришћење архивске грађе у јавним архивима која садржи податке који се односе на одбрану земље и националну безбедност, односно привредне и друге интересе Републике Србије;**
- **Драгана Ђорић**, Покрајински заштитник грађана: **Право на доступност података из архивске грађе као људско право;**
- **Оливера Пејак-Прокеш**, Апелациони суд у Новом Саду: **Анонимизација података у судству.**

• **12.30 – 14.00** Дискусија

Позивамо Вас узмете учешће на округлом столу и да Вашим искуством допринесете раду истог, како бисмо заједно допринели решавању питања која се постављају пред архивисте, с нагласком на заштиту података о личности и других података чија је доступност ограничена.

Пријаву за учешће молимо Вас да извршите на мејл: vladimir.i@arhivvojvodine.org.rs



Позив за Округли сто на тему „Коришћење архивске грађе и доступност података из архивске грађе” који су организовали Архив Војводине, Архивистичко друштво Србије и Друштво архивских радника Војводине 5. априла 2023. године у Новом Саду.



Фотографија са радног састанка запослених на пословима заштите архивске грађе и документарног материјала ван архива у архивима у АП Војводини.



2022, јул 20, Нови Сад
Фотографија са Радионице на тему „Прекршајни поступак за неизвршавање обавеза стваралаца и ималаца архивске грађе по Закону о архивској грађи и архивској делатности”, 20. јул 2022.



Основни задатак архива јесте преузимање и заштита „архива” односно архивске грађе и документарног материјала, то јест, регистратурског материјала насталог до краја Другог светског рата који се налазио код стваралаца који су постојали у прошлости, а који су своју организацију мењали кроз разне историјске епохе до данашњих дана. То су органи власти, установе, предузећа и организације.

На иницијативу и према упутствима Архивског савета НР Србије архиви су 1953. године започели евидентирање стваралаца архивске грађе и документарног материјала (регистратуре). Процес евидентирања се вршио тако што су свим органима власти, установама и предузећима упућени захтеви за попуњавање одштампаних образаца у које је требало попунити тражене податке о томе у ком временском периоду је настала архивска грађа и документарни материјал који се налази код њих, о датуму престанка рада регистратуре, односно њеног припајања другој регистратури или обнови рада, затим о смештају, о томе да ли је сређена и количини у књигама и фасциклама. Следећи попис регистратура са количином архивске грађе и документарног материјала који се чува код њих уследио је 1957. године. Тим пописом добијени су подаци о броју регистратура, количини архивске грађе и документарног материјала који се чува код њих, фондовима укинутих регистратура и количини њихове архивске грађе која није преузета. Ти подаци су следећи: Државни историски архив Бела Црква је евидентирао 699 регистратура са 2.961 метром документарног материјала, Државни историјски архив Зрењанин 567 регистратура са 6.172 метра документарног материјала, Градска државна архива Кикинда 217 регистратура са 4.159 метара, Државни архив среза Нови Сад 929 регистратура са 8.233 метра, Државни архив Панчево 369 регистратура са 3.315 метара, Историјски архив Сента 379 регистратура са 2.026 метара, Градска државна архива Сомбор 279 регистратура са 2.592 метра, Архив Срема, Сремска Митровица 502 регистратуре са 3.123 метра, Градска државна архива Суботица 369 регистратура са 6.780 метара и Историјски архив АП Војводине са 1.350 метара документарног материјала. Данас архиви врше заштиту код 12.793 евидентрана ствараоца архивске грађе чији се број увећава са приватним ствараоцима архивске грађе и документарног материјала у приватној својини након доношења Закона о архивској грађи и архивској делатности.

По пријему архивске грађе у архив најважнији посао на заштити архивске грађе јесте сређивање. Сређивањем архивске грађе по фондовима и збиркама утврђује се њен редослед и трајно место чувања. Архиви у Војводини од 1955. године сређују архивску грађу по фондовима поштујући принцип провенијенције и њен првобитно успостављени поредак у складу са



канцеларијским пословањем стваралаца архивске грађе. За сређене архивске фондове и збирке израђују се сумарни инвентари, евиденциона средства за материјално обезбеђење архивске грађе и информативна средства за грађу једног фонда или збирке. Карактеристично за архиве у АП Војводини је израда аналитичких инвентара претежно за грађу на латинском, немачком и мађарском језику за које је израђено око милион аналитичких описа за преко 250 фондова и збирки. Тек после завршетка послова на сређивању, архивски фондови и збирке постају доступни за коришћење.

Архив Војводине је 1970. године постао матични архив за архиве у АП Војводини на основу Закона о архивској грађи и архивској служби СР Србије из 1967. године. Та чињеница се одразила на рад архивске службе у Војводини због изузетног доприноса јединственом деловању и уједначеним методама рада у архивима. Матична служба Архива Војводине је пратила и проучавала заштиту архивске грађе и документарног материјала у АП Војводини, пратила и предлагала мере за развој архивистике у Војводини, водила евиденције о архивима, архивским одељењима и архивској грађи у АП Војводини, као и евиденције о архивској грађи која се налази у Југославији и ван ње, а односи се на АП Војводину и утврђивала програме истраживања и снимања те грађе, водила Централни каталог архивских фондова у АП Војводини, проучавала и радила на унапређивању стручног рада архива и архивских одељења, пружала стручну помоћ архивима и архивским одељењима, организовала стручна усавршавања архивских радника.

Архиви у Војводини и Заједница архива Војводине потписали су 1978. године Самоуправни споразум о полагању стручних испита приправника у архивима. Тим Споразумом организација полагања испита поверена је Архиву Војводине. Од 1979. до 1989. године, у Архиву Војводине је стручни испит положио 51 запослени из архива у Војводини. Архив Војводине од 2003. године на основу Одлуке о утврђивању функције матичне установе Архива Војводине у Новом Саду у области заштите архивске грађе и регистратурског материјала Извршног већа АП Војводине у два испитна рока током године организује предавања и стручни архивистички испит за запослене у архивима у АП Војводини. Од 2003. стручни архивистички испит су положила 193 кандидата.

Архиви у Војводини од самих почетака имају разгранату издавачку делатност. Још педесетих година Државна архива АП Војводине је са осталим архивима покренула Зборник државних архива Војводине, архивистички и историјски часопис у коме су објављивани радови на основу архивске грађе са целог подручја Војводине. Архив Војводине је у оквиру едиције *Научноинформативна средства о архивској грађи* објавио аналитичке инвентаре за 22 архивска



фонда. Развијену издавачку делатност Архива чини преко 50 издања из серије *Посебна издања* од 2018. године. Своје сопствене часописе су покренули и архиви. Градска државна архива у Зрењанину је 1953. покренула часопис *Архивска грађа* са до сада објављених 13 бројева, Државни архив Панчево је 1963. године покренуо часопис *Информатор* са до сада објављених 26 бројева, Историјски архив Суботица 1996. часопис *Ex Raponia* са до сада 27 објављених бројева, Историјски архив „Срем” 2002. часопис *Споменица Историјског архива „Срем”* са до сада објављеним 21 бројем, Историјски архив Кикинда 2004. часопис *Attendite* са до сада објављених 18 бројева, Историјски архив Града Новог Сада часопис *Годишњак Историјског архива Града Новог Сада* 2004. године са до сада објављених 16 бројева и Архив Војводине 2018. године часопис *Археон* са до сада објављених 5 бројева. Историјски архив Суботица редовно организује стручна саветовања под називом *Суботички архивски дан*.



Депо Историјског архива Суботица у објекту Маргит млин.



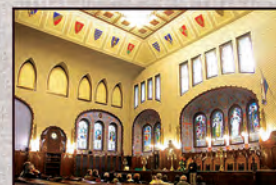
28



“I. СУБОТИЧКИ АРХИВСКИ ДАН”

“I. SUBOTIČKI ARHIVSKI DAN”

“ELSŐ SZABADKAI LEVÉLTÁRI NAP”



ВЕЛИКА ВЕЋНИЦА ГРАДСКЕ КУЋЕ

23.09.2008. - 10⁰⁰

VELIKA VEĆNICA GRADSKE KUĆE

A VÁROSHÁZA DÍSZTERME 2008.IX.23. 10⁰⁰



Скуп су помогли - Skup su pomogli
A rendezvény támogatói



2008, Суботица
Плакат за одржавање „I. суботичког архивског дана”,
који је одржан 23. септембра
2008. године у Суботици.





Послови на техничкој заштити архивске грађе обављају се у специјализованој лабораторији за конзервацију и рестаурацију архивске грађе. Од архива у АП Војводини такву лабораторију има једино Архив Војводине. Од 2015. године у њој су извршени послови конзервације и рестаурације над преко 5 хиљада јединица архивске грађе (листова различитог формата) из 35 фондова и збирки Архива Војводине.

Техничка заштита архивске грађе врши се и путем микрофилмовања и дигитализације. Микрофилмовање је било доминантан метод до краја деведесетих година 20. века. Архиви који су интензивно вршили микрофилмовање били су Архив Војводине са 2.046.550 израђених микрофилмских снимака и Историјски архив у Панчеву са 288.771 микрофилмским снимком, док остали архиви поседују микрофилмове архивске грађе. Дигитализација подразумева поступак преношења архивске грађе из облика који није електронски у електронски облик, а до доношења Смерница за дигитализацију културног наслеђа у Републици Србији 2017. године и Правилника о ближим условима за дигитализацију културног наслеђа 2018. године архиви су самостално без унапред утврђених правила вршили дигитализацију фондова и збирки који су се највише користили. Тек након доношења Правилника о ближим условима за дигитализацију културног наслеђа послови на дигитализацији архивске грађе су регулисани. Архиви у АП Војводини су до сада снимили преко 2 милиона дигиталних снимака архивске грађе из преко 200 фондова и збирки. Микрофилмовање и дигитализација су обавезни поступци заштите архивске грађе. Док микрофилм служи као трајна заштита архивске грађе, дигитализација се врши у сврху давања дигиталних копија на коришћење уместо оригинала и њиховог коришћења уместо оригинала у оквиру информационог система ради лакшег коришћења.

Читаонице архива омогућавају непосредан увид у архивску грађу. „Коришћење је сврха свих архивских напора. Дужност је архивисте да отвори благо које му је поверено на бригу... Он не треба само да скупља и чува документа, већ треба да их учини доступним другима”, Теодор Рузвелт Шеленберг, 1965.

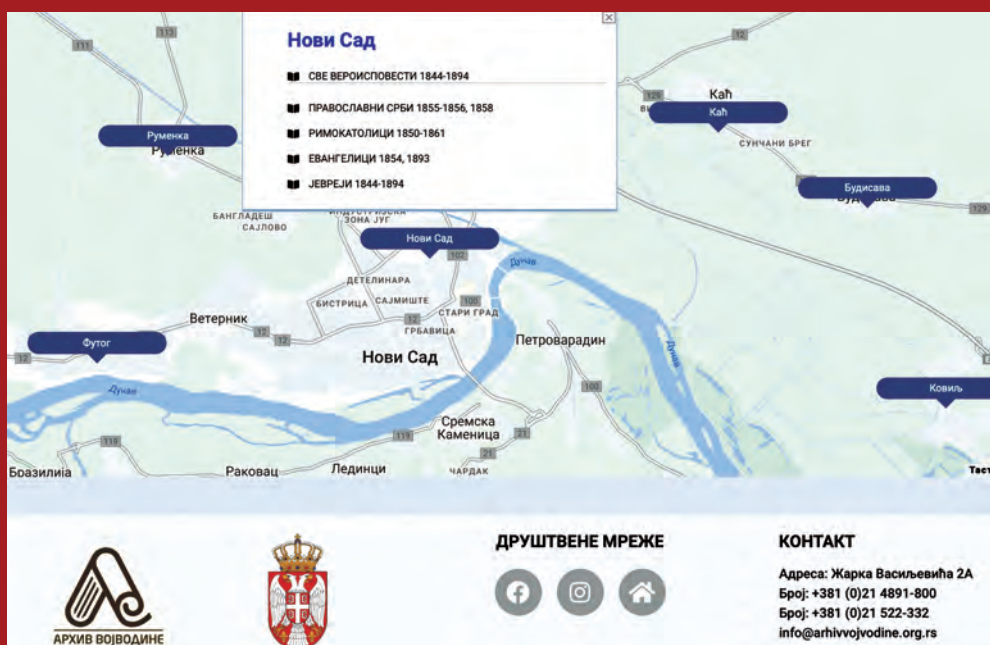
Од 2004. до 2022. године, према подацима матичне службе Архива Војводине, архивску грађу у читаоницама архива у АП Војводини користио је 17.831 корисник архивске грађе. Да би се прилагодили савременим захтевима корисника сви архиви у АП Војводини на својим интернет презентацијама имају податке о архивској грађи коју чувају и условима њеног коришћења.

Крај 20. и почетак 21. века смешта архиве у дигитално доба. У циљу давања одговора на питања и захтеве које постављају употреба и могућности које пружају дигиталне технологије,

архиви су упућени на учествовање у међународним порталима постављањем података из архивске грађе на њима. Архив Војводине и Историјски архив Суботица су чланови ICARUS-a, Међународног центра за архивска истраживања са седиштем у Бечу, где редовно на њиховим конференцијама презентују своја достигнућа у области дигитализације архивске грађе. Архив Војводине је 2013. повеље и дипломе из збирке Ф 398 1565–1861 поставио на портал Monasterium, а Историјски архив Суботица црквене матичне књиге на портал Matricula истог Центра.

Као савремени вид претраживања података Архив Војводине је омогућио њихово претраживање путем платформе које је поставио на својој интернет презентацији: Жртве у Срему 1941–1945, Угрожена баштина, Усташка зверства, Архивум – портал Архива Војводине, Злочини над Словацима током Другог светског рата и Култура сећања Новог Сада. Историјски архив Суботица преко платформе Е-архива омогућава претраживање матичних књига. У складу са новим законским оквиром развијен је Архивски информациони систем АРХИС као обавезан вид уноса података о архивској грађи и документарном материјалу архива у Републици Србији. У Архиву Војводине посебан вид коришћења архивске грађе омогућен је преко платформе Конфесије у региону 1756–1895 (презентација црквених матичних књига).

Онлајн платформа Архива Војводине Конфесије у региону (1756–1895), пре- Унос података у Архивски информациони систем АРХИС.
зентација црквених матичних књига.



Имена података за предмет:

Бачко-Бодрошка жупанија • Баја, Комбор (Comitatus Bacsensis-bodrogiensis, Bacs-bodrog varmegye) • Баја и Комбор (Baja, Zomborinum; Baja, Zombor)

Верификован: ☒ ДА

Прикажи јавно: ☐ НЕ

Системски подаци

Ознака државе	Ознака архива	ЦР број	Одделение	Одељ	Година (кутија)	Кутија (фасцисла)	Број предмета	Додатна ознака
688	2	8803	0	0	0	0	1	0

Јединствена ознака предмета

Ниво описа: ☒ Предмет ☐ Досије

Сигнатура *: Ф2_Кутија_334/1

Редни бр. *: 1

Подброд *: 0

Датум: Дан Мес Година

Место:

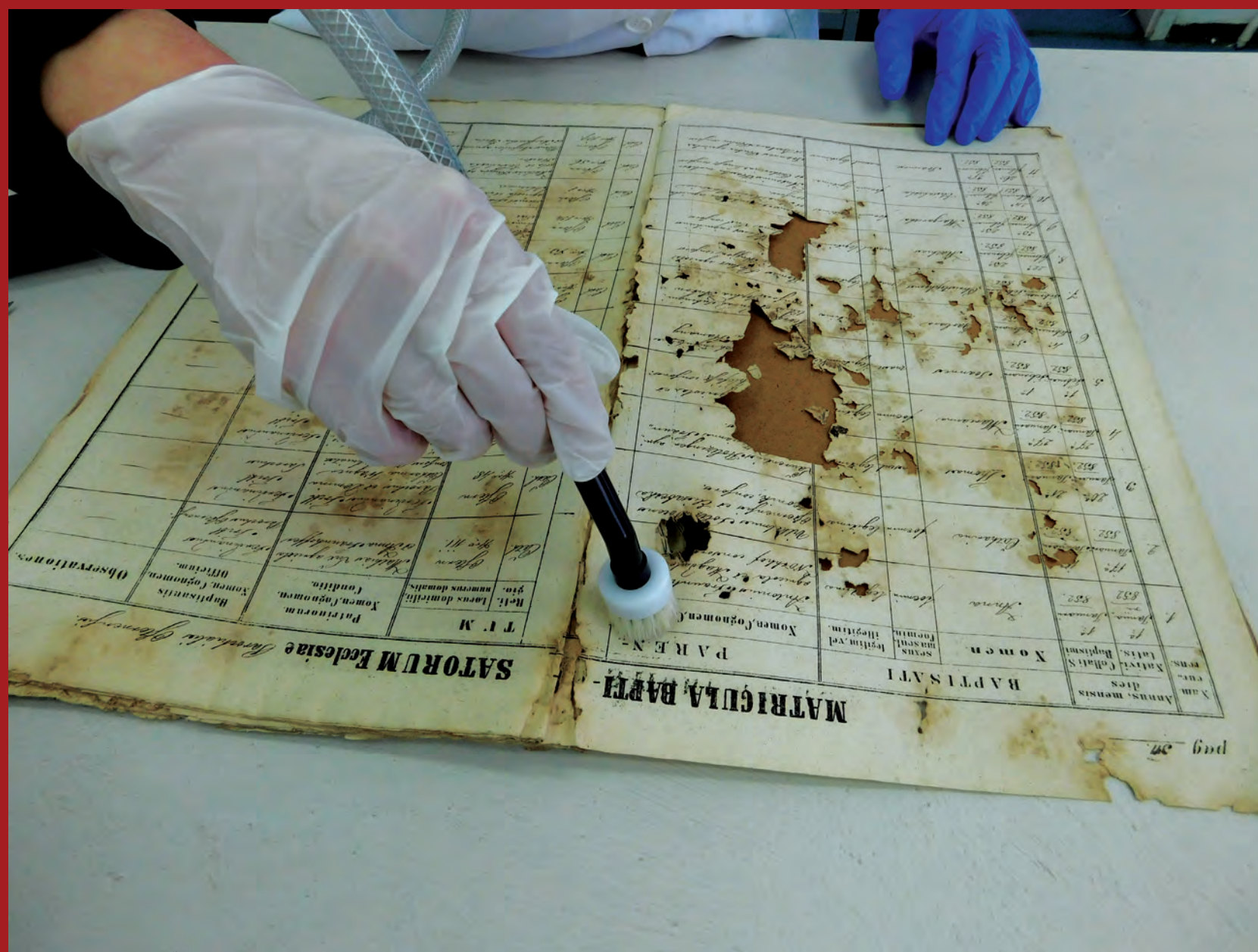
Количина: 2 0

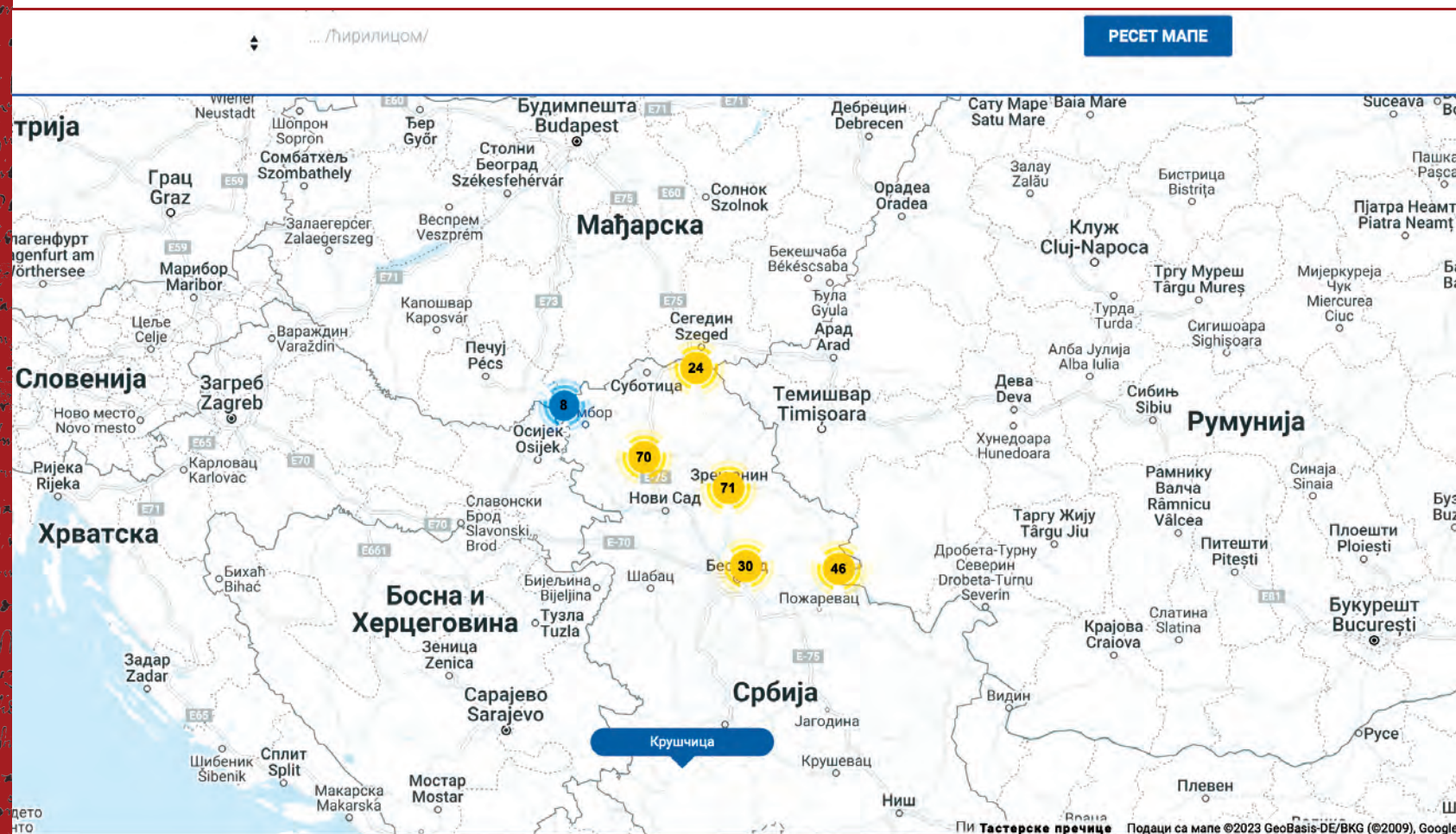
Наслов:

Приказ садржаја у инвентару: ☒ Да ☐ Не

Садржај *: 1801. новембар 24. Будим, П.к. 15.2.1802. Баја, бр. 31. Упоредујући стање актива и пасива болнице у Охацима (1797/8 и 1798/9 год.), које је упутила БЖ, са рачунима који су се од раније тамо налазили - УНВ је утврдило да је дошло до грешке у износу од 8 Ф и 18 К (ставка: оснивачки капитал) те налаже да се то исправи.

Напомена:





ДРУШТВЕНЕ МРЕЖЕ



КОНТАКТ

Адреса: Жарка Васиљевића 2А
 Број: +381 (0)21 4891-800
 Број: +381 (0)21 522-332
info@arhivvojvodine.org.rs



Издавање уверења и оверених фотокопија о чињеницама садржаним у архивској грађи представља једну од функција архива и коришћења архивске грађе. Зависно од потреба грађана које су условљене и доношењем посебних прописа (Закон о пријављивању и евидентирању одузете имовине 2005, Закон о враћању одузете имовине и обештећењу 2011, и Закон о рехабилитацији 2011) разликује се и број захтева странака током појединих година. Тако су архиви на пример 2006. године решили 21.661 захтев странака, 2012. године 18.849, 2014. године 24.593, 2019. године 11.981, а 2022. 11.573 захтева.

Развој архивске службе се кретао од првобитног прикупљања архивске грађе, затим сређивања и обраде, а у будућности очекујемо резултате примене вештачке интелигенције у обради архивске грађе.

Посебне целине изложбе посвећене су Заједници архива Војводине и Друштву архивских радника Војводине.

Заједница архива Војводине је основана на Скупштини одржаној 23. маја 1969. године. Циљ њеног оснивања било је унапређење и изједначавање рада на територији АП Војводине, њихове међусобне сарадње и решавања питања која су била у заједничком интересу. Седиште Заједнице архива Војводине било је у Архиву Војводине у Сремским Карловцима.

Задаци Заједнице архива Војводине били су да: прати и проучава потребе и услове рада архива и разматра питања стручног рада која су од заједничког интереса, организује пружање стручне помоћи и међусобну сарадњу свих чланова у стручном раду, припрема и утврђује програм развоја архивске службе и предлаже одговарајућим органима мере за унапређење службе заштите архивске грађе, даје предлоге и мишљења скупштинским телима у поступку доношења прописа о заштити архивске грађе, координира рад чланова Заједнице, сарађује са сродним установама у иностранству и представља своје чланове у земљи и иностранству у пословима архивске службе који су од заједничког интереса, организује издавање архивских публикација од заједничког интереса.



Чланови Заједнице архива Војводине били су архиви на територији АП Војводине. Заједница архива Војводине учланила се у Заједницу архива Србије на њеној Оснивачкој скупштини одржаној 24. 10. 1969. године у Краљеву.

Водећи интерес Заједнице архива Војводине било је издавање стручних публикација. Током свог постојања Заједница је преузела од Архива Војводине објављивање серија публикација *Водич Кроз архивске фондове архива у Војводини и Архивска грађа о нашој земљи у архивима и другим установама у иностранству*. Заједница архива Војводине била је домаћин Међурепубличког саветовања архивских радника СР Србије и СР Македоније одржаног у Новом Саду 20. и 21. јуна 1974. године. Престала је са радом 19. 3. 1990. године, када је на седници Председништва донета одлука о томе.

Друштво архивских радника Војводине је основано као Пододбор Друштва архивиста НР Србије за АП Војводину, на Скупштини у Сремским Карловцима одржаној 3. 11. 1962. године. Пододбор је основан у циљу унапређења архивистике и развоја архивске службе у АП Војводини.

Пододбор Друштва архивиста Србије за АП Војводину донео је на Скупштини одржаној 23. октобра 1970. године одлуку којом се издвојио из Друштва архивиста Србије и конституисао као Друштво архивских радника Војводине (ДАРВ). Друштво архивских радника Војводине било је члан Савеза друштава архивских радника Србије и Савеза друштава архивских радника Југославије. ДАРВ је био равноправан члан САРЈ-а.



Фотографије са Саветовања архивских радника Југославије.



Седиште Друштва архивских радника Војводине било је у Архиву Војводине.

ДАРВ је својим статутом био дефинисан као добровољна стручна организација у коју се удружују радници који раде у архивима на територији Војводине и други грађани заинтересовани за делатност и развој архивистике и архивске делатности у Војводини. Године 1992. почео је да објављује часопис *Архивски анали*, до сада је објављено 12 бројева. Основна организациона јединица Друштва је Актив. Актив учлањује раднике из архивских установа. Друштво архивских радника Војводине је престало са радом након распада СФРЈ, 1992. године. Рад Друштва је поново обновљен 2004. године.

Друштво је било организатор и домаћин X конгреса архивских радника Југославије, одржаног у Новом Саду од 17. до 19. октобра 1984. године, Међурејубличког саветовања архивских радника СР Србије и СР Македоније одржаног у Суботици од 17. до 19. септембра 1987. године, као и организатор саветовања: у Новом Саду 27. септембра 1989. године на тему „Разграничење надлежности између архива, музеја и библиотека”; у Суботици 20. и 21. децембра 1990. године на теме „Заштита црквених матичних књига у Војводини” и „Архивска служба и друштвене промене”; у Панчеву 14. и 15. новембра 1991. године на теме „Примена рачунара у архивима – програм за рационализацију рада спољне службе” и „Искуства архива Војводине у вези са применом Закона о враћању земље”; у Сремској Митровици 14. и 15. маја 1992. године; у Новом Саду 28. октобра 2005. на тему „Методологија израде аналитичких инвентара”; у Новом Саду 7. и 8. децембра 2006. на тему „Сређивање архивских фондова у области правосуђа и Правци развоја архивистике и архивске службе”; у Новом Саду 17. и 18. децембра 2009. на теме „Историјска белешка између помоћног информативног средства и научноистраживачког рада” и „Електронски архиви – питања и изазови”; у Зрењанину 19. и 20. септембра 2011. на теме „Архиви и јавност у савременом друштву” и „Сређивање архивских фондова из области управе и јавних служби”; на Андrevљу, Фрушка гора, 6. и 7. децембра 2012. под називом „Архивска теорија и пракса – да ли је будућност стигла”, и у Новом Саду 24. и 25. јуна 2021. са темама „Стандардизација у архивима” и „Управљање подацима у архивском окружењу (установе културе, библиотеке, факултети)”, као и Међународне конференције архивиста Словеније, Хрватске, Босне и Херцеговине и АП Војводине на тему „Архиви у медијима”.

Друштво архивских радника Војводине је превело и објавило српска издања међународних архивских стандарда које је усвојио Међународни архивски савет: *ISAD (G) – Oniumi*

међународни стандард за опис архивске грађе, Нови Сад, 2006; ISAAR (CPF) – Међународни стандард архивског нормативног записа правна, физичка лица и породице, Нови Сад, 2006; ISDIAH – Међународни стандард за описивање установа које чувају архивску грађу, Нови Сад, 2010; и ISDF – Међународни стандард за описивање функција, Нови Сад, 2011.



Спомен-плакета коју је Архив Македоније доделио ДАРВ-у априла 1976. године у знак признања поводом обележавања 25 година од оснивања и рада.



Фотографија учесника Саветовања Друштва архивских радника Војводине на тему „Методологија израде аналитичких инвентара“, у Новом Саду 28. октобра 2005. године



2009. децембар 16, Нови Сад
Фотографија са потписивања протокола о сарадњи Друштва архивских радника Војводине са Архивистичким удружењем Босне и Херцеговине, Архивистичким удружењем Федерације Босне и Херцеговине и Друштвом архивских запосленика Тузланског кантона, 16. децембар 2009.

10³⁰ - 13⁰⁰

Представљање е-Управе
Аутономне Покрајине Војводине

*

Данијела Бранковић
Архив Војводине
Електронски архиви - изазов савременог доба

Слободан Мандић
Историјски архив Београда
Интернет архив и нове врсте историјских извора

Доц. др Петер Павел Класинц
Међународни институт за архивске науке
Трст/Марибор
Неки аспекти доступности до архивске грађе данас

Јован Поповић
Правник и публициста, Београд
*Нормативна заштита архивске грађе са
посебним освртом на електронску грађу
и Закон о електронском документу*

Младен Вујовић
Музеј Николе Тесле, Београд
*Дигитализација архивске грађе као саставни део
информатизације рада установа заштите
културних добара - Пример Музеја Николе Тесле*

Југослав Вељковски
Историјски архив Града Новог Сада
*Дигитализација као облик заштите архивске грађе
у Историјском архиву Града Новог Сада*

Јасмина Живковић
Историјски архив Пожаревац
*Архивска грађа на дигиталном медију из искуства
Историјског архива Пожаревац*

*

Дискусија

*

Доношење закључака и затварање Саветовања

*

Заједнички ручак (13⁰⁰ - 14⁰⁰)

ДРУШТВО
АРХИВСКИХ РАДНИКА ВОЈВОДИНЕ

АРХИВ ВОЈВОДИНЕ



САВЕТОВАЊЕ
АРХИВСКИХ РАДНИКА ВОЈВОДИНЕ

Историјска белешка између
помоћног информативног средства
и научноистраживачког рада

Електронски архиви - питања и изазови

Нови Сад, Хотел Војводина,
17. и 18. децембар. 2009.



САВЕТОВАЊЕ
АРХИВСКИХ РАДНИКА ВОЈВОДИНЕ

ПРОГРАМ

ОРГАНИЗАТОРИ:

ДРУШТВО АРХИВСКИХ РАДНИКА ВОЈВОДИНЕ
Дунавска 35
21000 Нови Сад
Тел: +381 21 489 18 37, +381 21 489 18 16
www.darv.org.rs
e-mail: darv@arhivvojvodine.org.rs

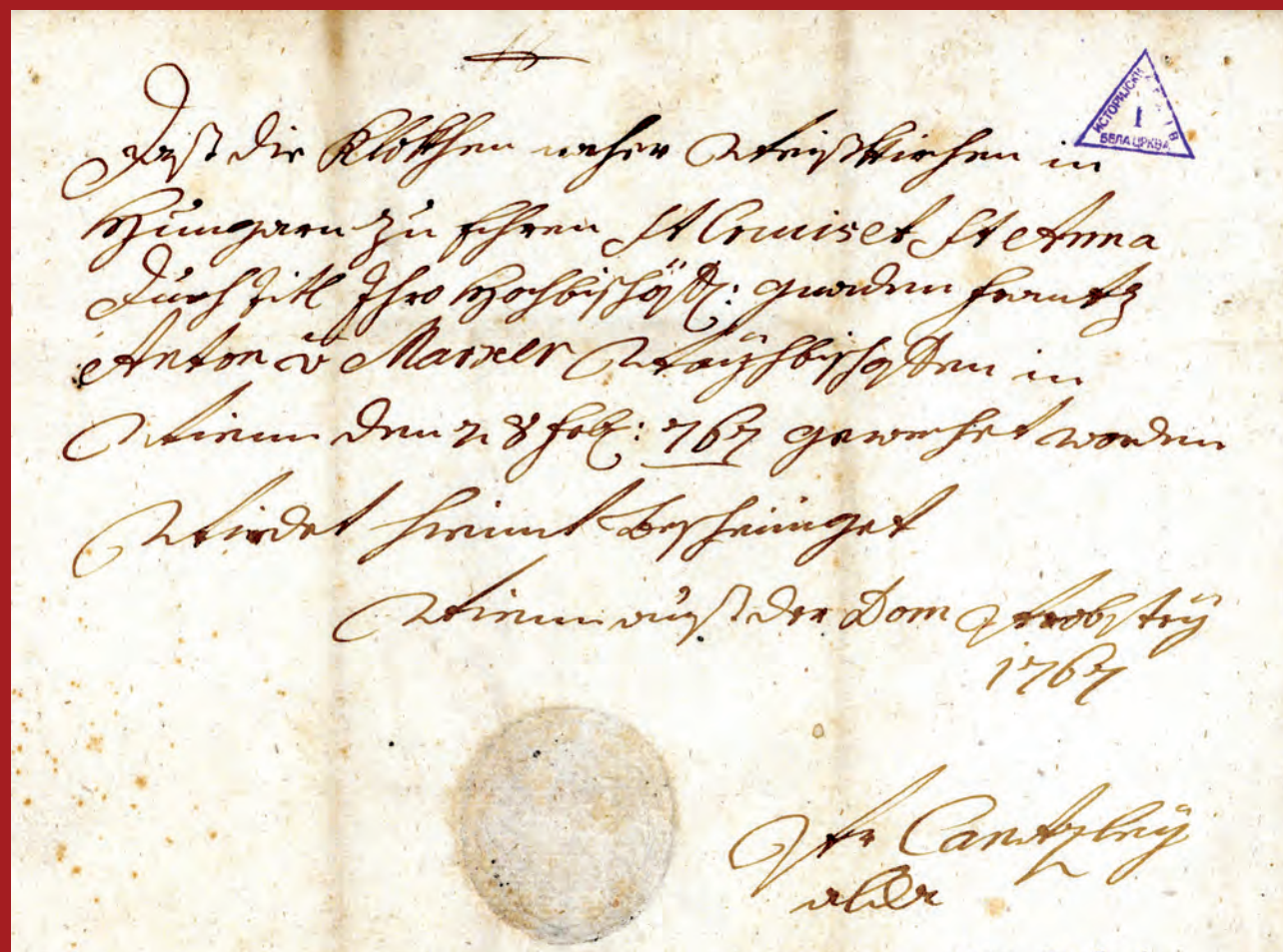
АРХИВ ВОЈВОДИНЕ
Дунавска 35
21000 Нови Сад
Тел: +381 21 489 18 00
www.arhivvojvodine.org.rs
e-mail: info@arhivvojvodine.org.rs

Нови Сад, Хотел Војводина
17. и 18. децембар 2009.



И данас као и пре седам деценија архиве прате исти проблеми. Архиви и даље имају проблема са смештајним простором, средствима за рад и потребом за новим кадром. Многи архиви и даље имају дислоциране депое, а само су Архив Војводине и Историјски архив Града Новог Сада успели да добију наменски опремљен простор за свој рад. Архив Војводине преуређењем већ постојеће зграде 1989. године, а Историјски архив Града Новог Сада нову зграду 2016. године.

Изложба се састоји од следећих целина: 1. Оснивање архивске мреже у Војводини и почетак рада архива; 2. Рад и развој архивске мреже (до доношења Закона о архивској грађи и архивској делатности 2020. године); 3. Архивска мрежа у Аутономној Покрајини Војводини од доношења Закона о архивској грађи и архивској делатности 2020. године; 4. Заједница архива Војводине и 5. Друштво архивских радника Војводине.

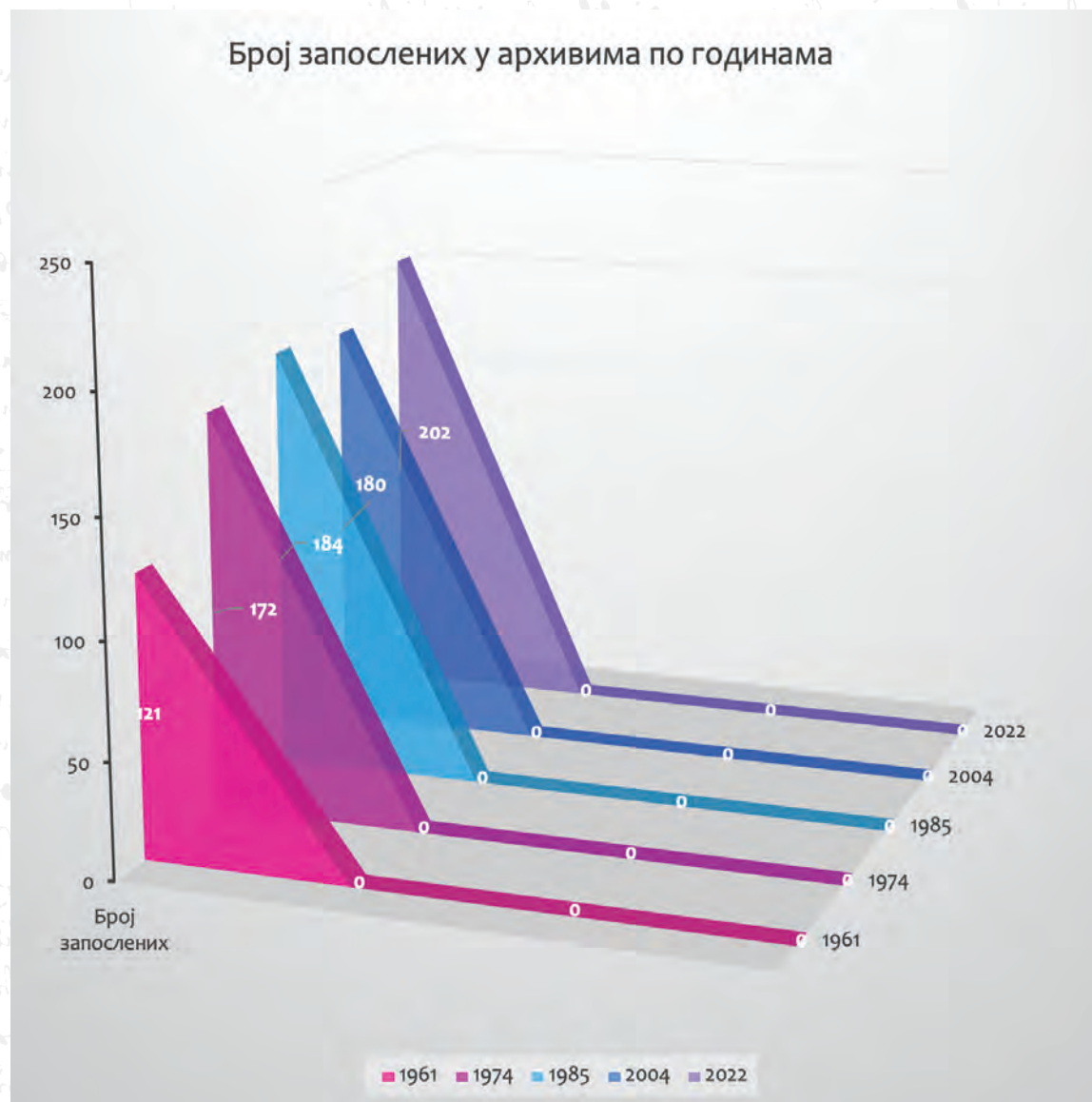


Потврда Бечке бискупске канцеларије о освећењу звона Римокатоличке цркве Свете Ане у Белој Цркви, 8. фебруар 1767.

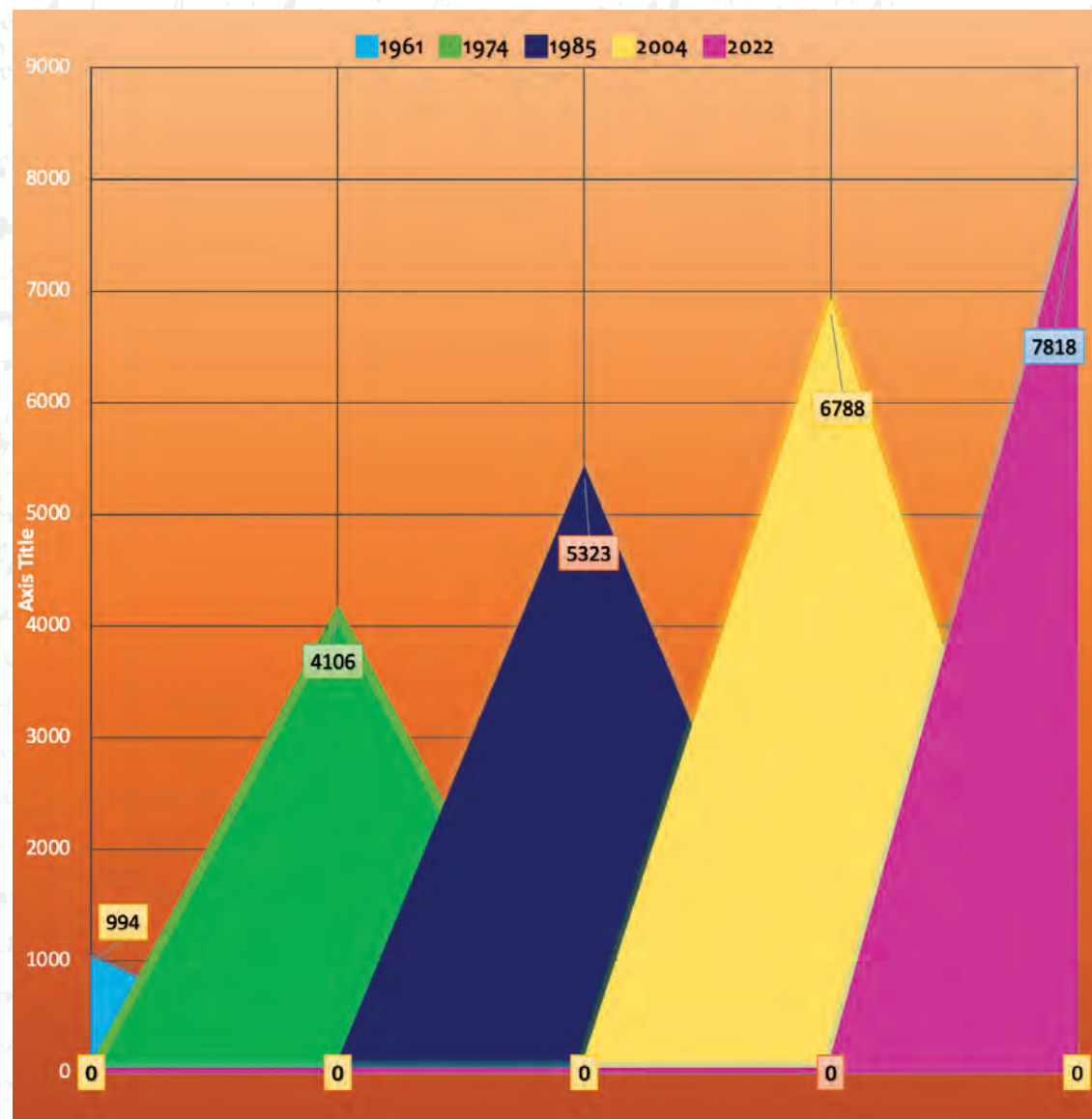
Такође, овом изложбом дајемо мали омаж генерацијама наших колега који су градили и бранили архиве, архивску грађу и архивистичку струку од свих изазова који су могли да се појаве.

За крај овог скромног прегледа рада наших архива дајемо и графички структурисане податке о броју запослених, броју стваралаца архивске грађе и документарног материјала, као и броју фондова и збирки и количини архивске грађе која се чува у архивима.

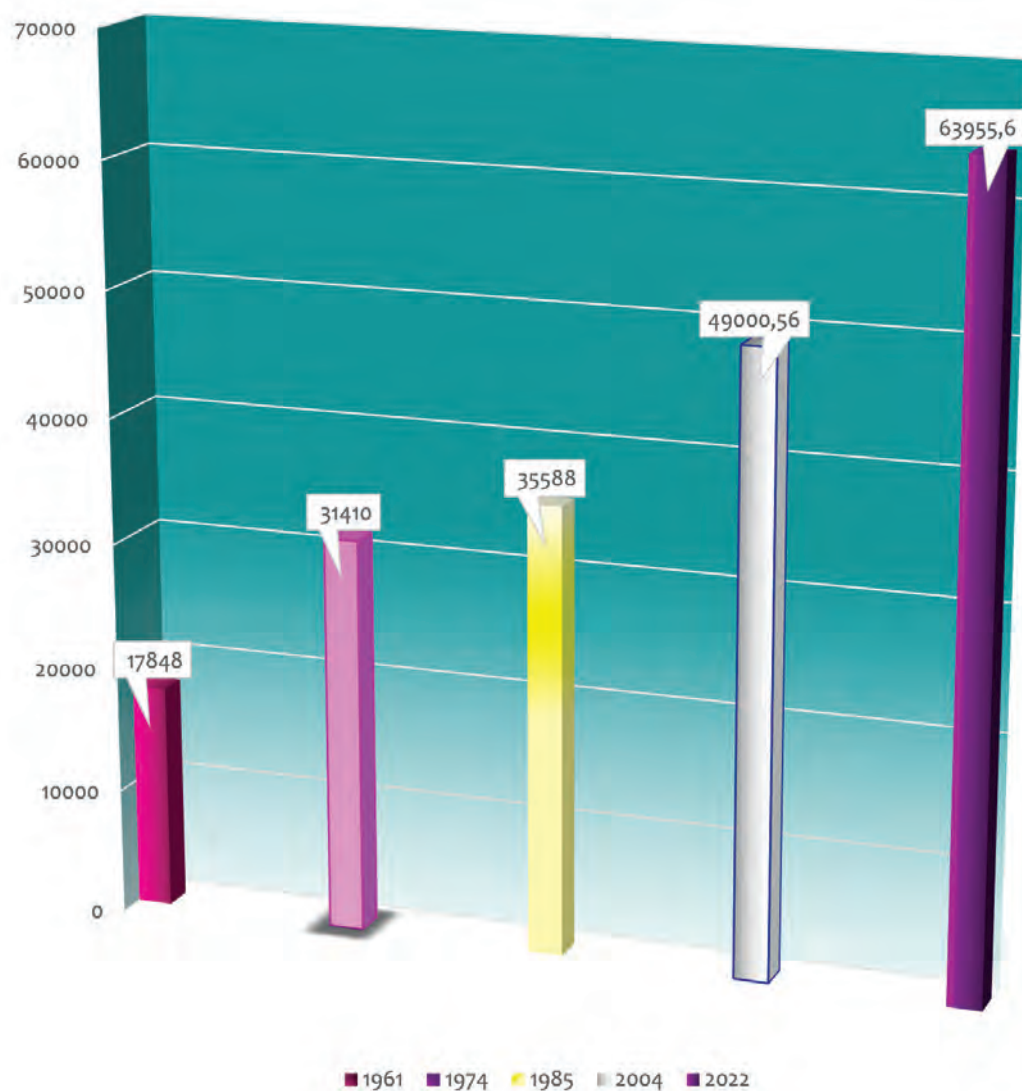
Прилог 1.
БРОЈ ЗАПОСЛЕНИХ У АРХИВИМА ПО ГОДИНАМА



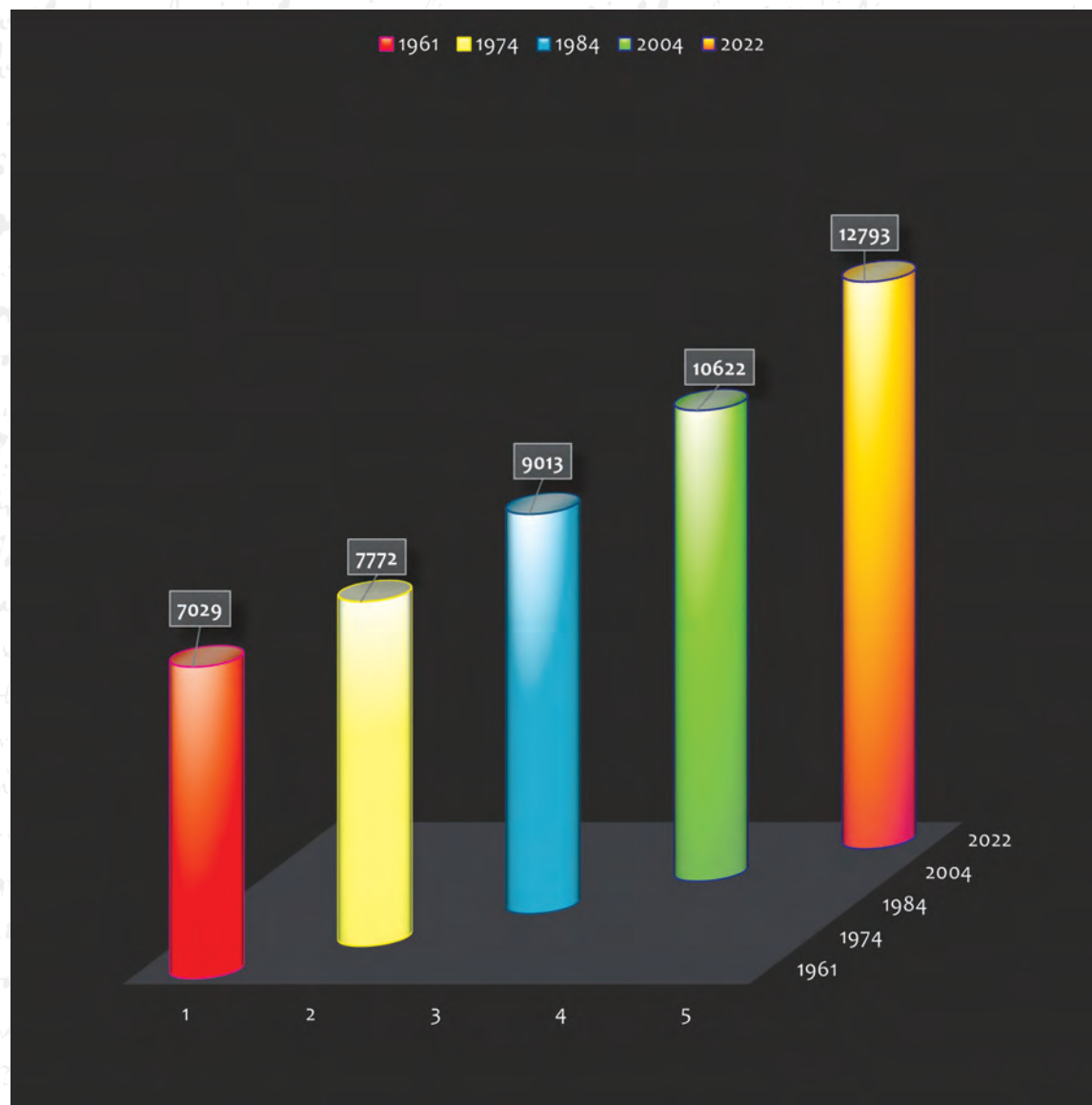
Прилог 2.
БРОЈ ФОНДОВА ПО ГОДИНАМА



Прилог 3.
УКУПНА КОЛИЧИНА ГРАЂЕ У МЕТРИМА



Прилог 4.
БРОЈ СТВАРАЛАЦА АРХИВСКЕ ГРАЂЕ





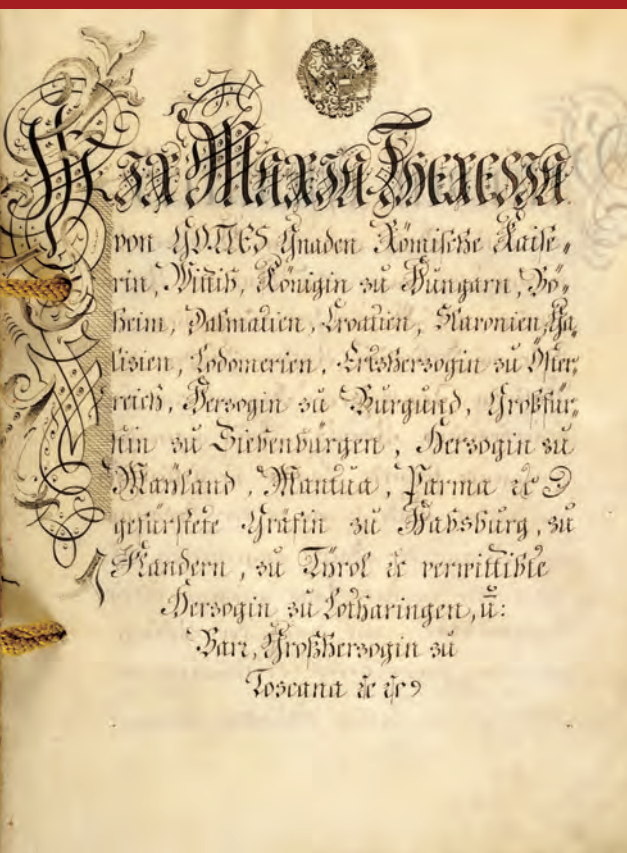
Повеља Марије Терезије којом је Сомбор стекао статус Слободног краљевског града, 1749.



На крају, упућујемо на препоруке Међународног архивског савета о важности архива и управљања документима у развоју глобалног информацијског друштва и очувању његове меморије:

- **Архиви су јединствени и незаменљиви.**
- **Архиви се тичу свих грађана, садашњих и будућих, јер они представљају доказ њихових права и повластица.**
- **Архиви су темељ историјском и културном идентитету појединаца и народа, те су нужни за разумевање различитих култура, колико између различитих држава толико и унутар исте државе.**
- **Архиви су предуслов за ефикасну и одговорну управу.**
- **Архиви су неопходни за обавештавање грађана.**
- **Очување архива гарантује веродостојност, целовитост и расположивост информација, што је важно у време када је информација све више и више непостојана и променљива, а електронски медији нестабилни и подложни брзом технолошком застаревању.**
- **Архиви представљају најважнији, јавно расположив извор информација и омогућавају грађанима бесплатну и неограничену употребу информација из јавних домена.**
- **Приступ архивима претпоставља постојање и примену одговарајућих законских прописа.**
- **Приступ архивима претпоставља прикладно образовање корисника архива и архивских радника.**
- **Доступне и финансијски повољне технологије омогућавају глобални приступ онлајн информацијама и развој информацијског друштва у којем су сви истовремено и преносници и корисници, стварајући при томе заједницу информација и знања.**

1774, новембар 12, Беч
Повеља Марије Терезије о оснивању Привилегованог великокикиндског дистрикта.



Привилегија, дата по реду Франца II, цара Аустрије и краља Угарске, о промени статута Погиског крунског дистрикта, 9. септембар 1800

Диплома којом цар Фердинанд I именује епископа вршачког Јосифа Рајачића за митрополита карловачког, 1. октобар 1842.

Nos Ferdinandus Primus
divina favente clementia Austriae Imperator, Hungariae et Bohemiae Rex, hujus nominis
quintus, Rex Sarmatiae et Venetiarum, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galliciae, Sodomariae et Althiae, Archidux Austriae, Dux Sontharingiae,
Salzburgi, Stiriae, Carinthiae et Carnioliae, superioris et inferioris Silesiae, Magnus Princeps Transilvaniae, Marchio Moraviae, Comes Sabaudiae et Tirolis,
nectum facimus et tenere praesentium memoriae commendamus, quorum interest universis, quod posteaquam anno 1841 pre-
xime praeterito venerabili ac devoti Stephani Stankevici gratia ritus non unitae orientalis ecclesiae, Archiepiscopo et Metropolitae Carlovicensi ex hac vita decedente, adde-
que nunc dicta quidem Stephani Stankevici functione vacante, congruus ad actum electionis novi Metropolitae in sensu benigneque conceptionum per Majestatem Vestram be-
nigne invitatus fuisset, ac Episcopi praevicque congregati in electu individui convenire haud potuerunt, sed pro illudvitate, Vestra celsitudo regis ac iure, vobis competentem vene-
rabilem, doctum, fidem Vestram, vobis dilectum Josephum Rajasias Episcopum adusque gratia ritus non unitae Carlovicensem sacris in benignam considerationem non solum
constanti ipsius erga Majestatem Vestram fidelitate ritae ac merum integritate, peculiaribus inusque meritis, innotula emni tempore erga Majestatem Vestram totata devotio inemissaque
in promeritum, Altissimi servitii, Vestri celsitudo regis directi zeli jam antea hae sibi comparatis conspicuis item quidem virtutibus, aliisque tali antistite dignis unum deos et cetera men-
tis, eorum etiam respectu praestantis quidem scientiae, perspecti rerum grandiarum usus, prelatique in quibusvis functionibus suis fidei ac doctritatis, quibus se, Majestati Vestrae plu-
rimum commendatum reddidit, in gratia ritus non unitae, Archiepiscopum ac Metropolitam Carlovicensem hinc clementer denominamus, ac denique pre, Archiepiscopo et Metropolitae agnosci et honorari
benignissime iubemus et mandamus ita quidem, ut praegatus Josephus Rajasias regere praesentium diem in censuris, Vestris militibus creatis, Nunciis et Bana-
ticis et universis sui ritus populo pre benigni denuciatione et constituto orientalis ecclesiae gratia ritus non unitae, Archiepiscopo et Metropolitae agnoscat et honoratur. Ipsaque plena,
riti facultate omnis ecclesiae et religionis suae metropolitanae functiones peragendi, cunctaque aliis consuetudinibus, iuribus ac praerogativis eidem utpote tali competentibus, quam,
diu et ipse in debita erga Nos et Augustam Remum, Vestram, velut plene confidemus, devotio ac fidelitate persistat, atque ulli impediemento aut contradictioni per totam Piceasim
suam metropolitanae libere ac pacifice uti sui et gaudere possit ac valeat. Harum testimonio litterarum manu, Vestra subscripitarum et sigilli majestatis, Vestri appensione ma-
nitarum, quae dabantur in Imperiali Urbe, Vestra Vienna, Austriae, die prima Mensis Octobris, anno Domini millesimo, octingentesimo, quadragesimo secun-
do, Regnum nostrum Hungariae, Bohemiae et reliquarum anno octavo.

Ferdinandus

Ignatius Iones et F. Redy

Ad mandatum Sacrae Caesaris
Regiae, Majestatis proprium.
Carolus Ferd. Bernadus Beck

Diploma, per gratia ritus non unitae Episcopi Carlovicensi, Josepho Rajasias, in Metropolitam Carlovicensem et nominat.



Архиви и Велики рат

Међународна конференција

Архиви и Велики рат.
4. октобар 2018. Свечана сала сенђанске
Градске куће, Главни трг 1.
Програм међународне конференције.

Издавач: Историјски архив, Сента
Одговорни уредник: Иштван Фодор, мл.
Технички уредник: Иштван Беседеш
Штампа: Екопринт, Сента
Тираж: 200



Megvalósult
a Magyar Kormány
támogatásával



4. октобар 2018.
Место: Свечана сала сенђанске Градске куће,
Главни трг 1.



1972, мај 9, Нови Сад
Свечано отварање изложбе оригиналних архивских докумената „Перо занесено лепотом“, у Галерији Матице српске.



Постављање изложбе архивских докумената у Архив Војводине.



2022, јул 14, Нови Сад
Фотографија са отварања изложбе „Први век Сомборске гимназије кроз архивску грађу Историјског архива Сомбор“, коју је Историјски архив Сомбор поставио у Архиву Војводине.



Фотографија са презентације
„Анализе заштите архивске грађе
и документарног материјала у ар-
хивима у АП Војводини”, 29. јун
2005.

Фотографија са презентације
„Анализе заштите архивске грађе
и документарног материјала у ар-
хивима у АП Војводини”, 29. јун
2005.



LIBER PAROCHIALIS PANZOVIENSIS.

Scilicet
Baptizatorum, Quilatorum, et mortuorum.

Cosit initium;

Anno

Millesimo Septingentesimo Decimo Octavo
Die 1mo Maij, sub Reverendo P. Wolfgango
Heidinger Ord. S. B. Benedicti Celeberrimi et
Antiquissimi Monasterij Vambacensis Inferioris
Bavariae Professor, Missionario Privilegiato
Barocho instalato, et quarnisonia Patre
Commendante Berilustri Domino Francisco de
Feigeli.

Questores continuentib. P. S. Annis conventuales
et omni. S. Francis et Camer. Installati ab Fructu
Cajana Administratione Temesvarenti Anno 1720.

Матична књига рођених, венчаних и ум-
рлих римокатоличке вероисповести из
1718. године.

1787, новембар 1, Беч
Регуламент о уређењу
војних комунитета Пе-
троварадина, Земуна и
Сремских Карловаца.

Legitacio
für die Militar Comunitäten Semlin, Carlowitz
und Peterwardein

1) Von dem für
sowohl den Mil-
itär Commu-
ten

Das Subjunkt des Militärs Kommandanten gefast gleich jenen
des Civil Subj. Soß das von Handlung, und Josa,
jenselben Punkt der Landesvertheilung erlangt, hat,
ausdrück, und fiedarf dem militär. Offizier der St.
lagensicht zum Abfah seiner Offizier. Unterzungen
und zum fobald es in Land fomme Land will heften
sich vor dem Land fust, das fobald es da

Am Sieges Tage Sie militärische Communität, Krieger, Krieger
und Pionniere, und Gensdarmen befehlet in
Ihre auch mit jeder Individuum ungeschieden, und Sie bei
Gefahren Kinder zu Sieben Gewehrungen gezogen werden

Die Legation, welche Sie Committirten in Folge
des Beschlusses des Reichstages über die Abänderung des Reichs-
Kriegsgesetzes in Folge steht.

Das Reich sie in'sgesammt begehren, und offentlich ihre
Willing, das Reichsruhm begehrt, sich selbst sie im
Reich, sowohl, als Reichsruhm, gegen die Reichsruhm.
wichtige Begehrung die ersten Reichs, die Reichsruhm
Lohn, Reichsruhm, Reichsruhm, Reichsruhm als Lohn.





LEOPOLDVS
DEI GRATIA ELECTVS
ROMANORVM IM
PERATOR SEMPER
AVGVSTVS AC GERMA
NIAE, HVNGARIAE BO
HEMIAE DALMATIAE

Диплома којом цар Леополд I додељује племство Јаношу Сенцију, 24. октобар 1658.



9 Страна

I разred.

Таб. број у разреду 4.

Име и презиме ученика				Милеба Маријана			
Које је народности и вере				Српског православног веро			
Место и година рођења				Милин 1870			
Место пребивања				Зупи			
Шта је савлада пре по што је прихваћена у овај разред и с каквим успехом				Управо из раз. и пис. с просечног успеха.			
Је ли редовна или приватна ученица				редовна			
Које стране језике говори				јесте			
Је ли иллатна школска				јесте			
Име родитеља из старатеља и заштитника				атак Милом Кичевић			
Бод кога стањује ученица				Ур Чикади ур Чикади Милин Милин			
ПРЕДМЕТИ	УСПЕХ У НАУКАМА			ПРИМЕДБЕ			
	I. течаја	II. течаја	Годишње оцене за свједочењство				
Владање	добра	добра	добра				
Наука хришћанства	добра	добра	добра				
Српски језик и естетика	добра	добра	добра				
Мађарски језик	добра	добра	добра				
Немачки језик	добра	добра	добра				
Земљопис	добра	добра	добра				
Повесница	добра	добра	добра				
Природне науке	добра	добра	добра				
Математика	добра	добра	добра				
Куларство	добра	добра	добра				
Хигијена и дјететика	добра	добра	добра				
Педогогија	добра	добра	добра				
Пешње	добра	добра	добра				
Ручни женски рад	добра	добра	добра				
Писање	добра	добра	добра				
Цртање	добра	добра	добра				
Географија	добра	добра	добра				
Познати предмети:	Француски језик	добра	добра				
	Географија	добра	добра				
Болко је часова изостајања од школе и престоја	неизостајања	неизостајања	неизостајања				
Одлична оцена	добра	добра	добра				

Подаци о успеху Милеве Марић (Ајнштајн) у првом разреду Српске више девојачке школе, 1887.



Од Начелника Града Вел. Бечкерека.

Број: 33268/1928.



Г о с п о д и н у

МИХАИЛУ И. ПУПИНУ
професору Универзитета "Колумбија"

Њ У - Ј О Р К.

Много цењени Господине Професоре !

Град Велики Бечкерек ценећи Ваше личне врлине, као и научни и национално-родољубиви рад, изабрао Вас је за почасног грађанина града Великог Бечкерека, метрополе Вашег родног краја, ослобођеног равног Баната.

Овим актом свакако је град Велики Бечкерек учинио један гест, који је обелоданио и изнео на јаву и видик целоме свету ону љубав и поштовање према своме сину, као и понос, што је равни Банат покљонио човечанству једнога човека, чије име данас пред целим светом значи један појам.

Град Велики Бечкерек жели, да да и видљива доказа свога поштовања, љубави и оданости према своме почасном грађанину, па је слободан, да Вам преда диплому почаснога грађанства.

Израђујући ову диплому град Велики Бечкерек је желео, да Вам дочара у слици пред Ваше очи Вашу незаборављену, милу домају из равног Баната и да Вам још јаче оживи миле и незаборављене успомене из Вашег детињства.

Још би град Велики Бечкерек да Вам каже једну можда нескромну своју жељу: Желели би смо да нас све носите у својој души, као што и ми Вас носимо, и желели би смо, да нас Ви онолико волите, колико ми Вас поштујемо и колико се Вама поносимо.

Примите Господине Професоре и наш поштовани почасни грађанине израз најискреније љубави, поштовања и оданости.

Велики Бечкерек, 9. децембра 1928. године.

в. д. градског начелника.

г. др. Јојановић



57

Допис вршиоца дужности градоначелника Великог Бечкерека, који обавештава Михајла Пупина да је изабран за почасног грађанина Великог Бечкерека, 9. децембар 1928.

praesentibus futurisq; omnibus
uti resisteris. Datis in scriptis
e antedicti Joannis Muezzarja
non abrasas non cancellatas nec
et inscriptas quas omnes eorum
et accepti haberi premissis dat
bentis benivolentiam faceret et assensu
servicia prefati Joannis Muezzarja
et idem posthabita secta et infide
modi in praescripta sessione rursus
valideramq; haberemus aut eas
sui quibusvis solutionibus laboribus
supportantibus et hostilitatibus ac
suis suis omnes et singulas
aquarum et cursibus molendin
et antiquis existens. Memento
no et irrevocabili et am

etiam fieri committimus et ipsum in praesentia denuci
nigimus septima die mensis Maii. Anno Domini Millesimo
e modo quo supra peracta Manifesti Regia benignitate
in aliqua sui parte suspectas sed omni prorsus vicio carenas
ntum clausulas et articulos ratione naturae ratione
ordinationi et collationi alijsq; omnibus et singulis superius
na. Et Nichilominus cum ad nonnullam fidem nostram
ja qua idem Sacra Romana Regni nostri prefati Hungariae
ate Majoritica seu Churrica ad fidem et religionem
in prefata possessione nostra Lipsaffalwa ad antedictum
ram ex quibuscumq; causis visis motis et rationibus
et servitiis nobis et successoribus nostris Regibus
et Regibus supportantibus et Nobilibus curia
et quibusvis personis et
et coram locis. Generaliter vero qua
et

ПОПИС ДОКУМЕНАТА НА ИЗЛОЖБИ

et idem manifestum est per ipsum denuci
et fidem faceret et haberi salvo iure alieno. Harum
nam quas nos in forma similis in actis et cum alijs in actis



Оснивање архивске мреже у Војводини и почетак рада архива

1946, новембар 2, Нови Сад

Распис Одељења за просвету Главног извршног одбора Народне скупштине АП Војводине упућен свим музејима, архивама и библиотекама Војводине којим се налаже оснивање ових установа, одређује њихова територијална надлежност и дају основне смернице за рад.

Архив Војводине, Ф. 203, 16800/1946

1565, јануар 6, Беч

Повеља цара Максимилијана II којом се потврђује племство Ивану Мустафи, који је прешао у хришћанску веру, за услуге учињене Угарском краљевству.

Архив Војводине, Ф. 398, 1

1947, април 7, Нови Сад

Допис Одељења за просвету Главног извршног одбора Народне скупштине АП Војводине упућен Војвођанској архиви са пописом градских архива историјског карактера које су спојене са библиотекама и њиховим руководиоцима. Наводе се архиве (обједињене у једну установу са музејом и/или библиотеком) у Сомбору, Суботици, Сенти, Зрењанину, Великој Кикинди, Панчеву, Вршцу и Сремској Митровици. Град Нови Сад још није одредио лице за архивски рад. Послове за заштити архивске грађе на појединим подручјима Војвођанска архива треба да врши преко наведених установа и лица.

Архив Војводине, Ф. 121, 17/1947



1612, јул 28, Гмунден

Палатин Вајт Шпиндел (Palatin Veit Spindler), овлашћен од стране болесног Матије II, цара Аустрије и краља Угарске, издаје повељу Мартину Вончину (Martin Wontschin), којем додељује племство за заслуге и верно служење краљу. Повеља је оригинална, писана на пергаменту, са потписом, али без печата.

Историјски архив Сомбор, Ф. 6, инвентарни број 1

1947, јул 12, Нови Сад

Извештај др Марка Малетина, управника Војвођанске архиве, о прегледу установа на територији АП Војводине које врше функцију архивских подручја.

Архив Војводине, Ф. 121, 76/1947

1947, август 12, Зрењанин

Извештај архивског руководиоца Зрењанинског подручја, Тимотеја Рајића, о раду на оснивању и организацији архивске службе на том подручју.

Архив Војводине, Ф. 121, 102/1947

1947, октобар, Панчево

Извештај архивског руководиоца за Архивско подручје Града Панчева и Панчевачког и Алибунарског среза, Ђорђа Живановића, о стању архивске грађе на наведеном подручју и проблемима у проналаску смештајног простора за Архивско подручје, поднет Покрајинској конференцији архивара у Вршцу одржаној 14. октобра 1947. године.

Архив Војводине, Ф. 121, 141/1947

1658, октобар 24, Беч

Диплома којом Леополд I, цар Цветог Римског Царства и краљ Угарске, додељује племство Јаношу Сенцију.

Историјски архив Суботица, Ф. 164, 1



1948, јануар 31, Кикинда

Допис руководиоца Архивског подручја број 5, Луке Надлачког, који обавештава Војвођанску архиву о формирању тог подручја које ће почети са радом 1. фебруара 1948. у згради Градског музеја.

Архив Војводине, Ф. 121, 14/1948

1948, март 13, Бела Црква

Извештај руководиоца Архивског подручја у Вршцу о архивској грађи Војне границе која се налази у оквиру архиве бившег Окружног суда у Белој Цркви, а која се тренутно чува код Среског суда у Белој Цркви.

Архив Војводине, Ф. 121, 57/1948

1948, април 27, Сента

Допис руководиоца Архивског подручја у Сенти који моли Војвођанску архиву да код покрајинских органа издејствује да се начелствима Сенђанског и Бечејског среза нареди да издвоје средства за потребе Подручја пошто до тада за исто нису предвидели никаква средства.

Архив Војводине, Ф. 121, 134/1948

1651, мај 19, Беч

Повеља Фердинанда III, цара Аустрије и краља Угарске, којом додељује племство Абрахаму Гроцкију и његовим наследницима.

Историјски архив Сента, Ф. 001.2

1948, јун 26, Сремска Митровица

Извештај руководиоца Архивског подручја у Сремској Митровици о стању заштите архивске грађе на територији у надлежности Подручја.

Архив Војводине, Ф. 121, 290/1948



1948, јул 27, Суботица

Допис Градског музеја Суботица којим се извештава Војвођанска архива да је дотадашњи руководиоца Архивског подручја у Суботици др Михајло Прокеш, који је тај посао обављао добровољно, разрешен дужности због обавеза према жетви и вршидби, а за новог руководиоца именован је Иван Рудић, дипломирани правник из Суботице, који је једно време радио и у Државној архиви у Загребу.

Архив Војводине, Ф. 121, 351/1948

1714, новембар 18, Беч

Повеља Карла VI, цара Аустрије и краља Угарске, којом додељује племство Јаношу Берђу Агнеру и његовим потомцима.

Историјски архив Сента, Ф. 001.3

1949, јануар 12, Сомбор

Извештај руководиоца Архивског подручја у Сомбору о пријему обрасца за извештај и о стању додељеног простора за смештај Подручја у згради Среског суда у Сомбору и стању опреме за рад. Због тога што додељене просторије нису оспособљене за рад, руководиоца послао обавља у свом стану за који је набавио и огрев.

Архив Војводине, Ф. 121, 33/1949

Мапа Темишварског Баната за време управе грофа Клаудијуса Флоримунда Мерсија 1723–1725. године.

Историјски архив Зрењанин, Ф. 1, А 3

1949, јануар 28, Сента

Допис библиотекара Градске библиотеке „Напредак” из Сенте упућен Војвођанској архиви са подацима о просторији у библиотеци додељеној за рад Архивског подручја и средствима у буџету Градског народног одбора Сента за рад Подручја, као и молбом да му се достави информација о територији које обухвата Архивско подручје и упутствима за рад.

Архив Војводине, Ф. 121, 72/1949



1949, мај 14, Нови Сад

Допис Војвођанске архиве која обавештава Повереништво за просвету ГИОНС АП Војводине да је Социјални отсек ГНО Панчево просторије Архивског средишта у Панчеву претворио у магацин и тако га оставио без потребног простора за рад.

Архив Војводине, Ф. 121, 330/1949

1748, фебруар 24, Нови Сад

Опис печата Слободног краљевског града Новог Сада.

Историјски архив Града Новог Сада, Ф. 1, Fasc. 1 Sub A/748

1949, јун 13, Нови Сад

Допис Матице српске, која обавештава Војвођанску архиву да ће почевши од 20. јуна 1949. године у згради Матице српске у Новом Саду организовати курс за архивске руководиоце на територији АП Војводине који ће трајати 14 дана. Моли Архиву да обавести и позове све архивске руководиоце и њихове сараднике да се одазову курсу.

Архив Војводине, Ф. 121, 463/1949

1949, новембар 13, Вршац

Извештај о раду Градске историске архиве из Вршца за 1949. годину. Архива је успела да добије простор за рад у дворишту Градске библиотеке Вршац.

Архив Војводине, Ф. 121, 1042/1949

Банска палата у Новом Саду, седиште Војвођанске архиве, односно Државне архиве АП Војводине од 1946. до 1956. године, данас седиште Владе АП Војводине.



Рад и развој архивске мреже (до доношења Закона о архивској грађи и архивској делатности 2020. године)

Зграда Историјског архива Сомбор.

1951, фебруар 2, Сомбор

Допис Архивског средишта архивског подручја Сомбор, којим моле Повереништво за просвету и културу ГНО Сомбор за формирање комисије за преглед зграде старе поште у Сомбору која је додељена Архивском средишту. Наведена зграда је и данас седиште Историјског архива Сомбор.

Архив Војводине, Ф. 121, 109/1951

1951, фебруар 21, Нови Сад

Извештај о раду Архивског средишта новосадског архивског подручја. Из назива акта се не види за који период се односи извештај, али из садржаја текста се може установити да се односи на период од почетка 1951. године.

Архив Војводине, Ф. 121, 149/1951

1952, март 14, Суботица

Допис Архивског подручја за град Суботицу и срез Бачку Тополу, којим се Државна архива АПВ у Новом Саду обавештава да је ГНО на седници одржаној 10. марта 1952. године донео решење да се архивско средиште у Суботици трансформише у градску државну архиву.

Архив Војводине, Ф. 121, 97/1952



Градска кућа у Суботици, седиште Историјског архива Суботица.

1953, март 26, Нови Сад

Распис Државне архиве АП Војводине упућен градским државним архивама у АП Војводини које се упознаје са садржајем расписа Савета за просвету и културу НР Србије о вођењу формулара табеларног прегледа регистратура по општинама, који је израдио Архивски савет НР Србије. Попуњене формуларе општине треба да доставе у два примерка Среском народном одбору, који један примерак предаје надлежној градској државној архиви.

Архив Војводине, Ф. 121, 71/1953

1953, март 26, Нови Сад

Табеларни преглед архива (регистратура). Први прописани образац у области заштите архивске грађе и документарног материјала у Републици Србији.

Архив Војводине, Ф. 121, 71/1953

1953, август 27, Нови Сад

Допис Државне архиве АП Војводине, која обавештава Секретаријат за правосудну управу АП Војводине о градским државним архивама на територији АП Војводине и њиховој територијалној надлежности.

Архив Војводине, Ф. 121, 222/1953

1749, Беч

Повеља Марије Терезије којом је Сомбор стекао статус Слободног краљевског града.

Историјски архив Сомбор, Ф. 6, инвентарни број 6

1953, децембар 26, Нови Сад

Распис Државне архиве АП Војводине упућен градским државним архивама у АП Војводини са позивом да обезбеде годишњу финансијску помоћ за часопис *Зборник државних архива Војводине* и наводи услове за објављивање радова и прилога у Зборнику.

Архив Војводине, Ф. 121, 355/1953

Фотографија запослених Градске државне архиве Нови Сад.



1956, јул 12, Вршац

Решење Народног одбора Среза Вршац, Секретаријата за просвету и културу, којим се мења седиште Државне историске архиве у Вршцу тиме што се за ново седиште одређује Бела Црква.

Историјски архив Бела Црква, А 23, 3695/1956

Зграда Историјског архива Бела Црква.

1957.

Закључци са састанка архивиста АП Војводине одржаног у Сомбору 16. марта 1957. године. Као најважнији проблеми у раду архива, наводе, сматрају се стручни кадар и простор за рад.

Архив Војводине, Ф. 121, 242/1957

1963, јул 2, Зрењанин

Записник о примопредаји дела архивске грађе фонда Краљевска банска управа Дунавске бановине – Нови Сад између Државног историјског архива Зрењанин, који предаје грађу, и Историјског архива АП Војводине, који прима грађу. Историјски архив АП Војводине се обавезује да, када их пронађе, Државном историјском архиву Зрењанин преда комплете новина *Torontal – Hirado* за период од 1935. до 1941. године.

Архив Војводине, Ф. 121, 01, 162/1963

1963, мај 20, Сремски Карловци

Записник о примопредаји архивске грађе фонда Магистрат Слободног краљевског града Новог Сада – Нови Сад између Историјског архива АП Војводине који предаје грађу и Државног архива среза Нови Сад који прима грађу.

Архив Војводине, Ф. 121, 01, 268/1963

1755, Гибарац

Матична књига крштених римокатоличке жупе Гибарац за период од 1732. до 1755. године.

Историјски архив „Срем”, Ф. 1, књига 1

1965, јун 15, Сента

Извештај Историјског архива Сента о попису црквених матичних књига поднет Историјском архиву АП Војводине.

Архив Војводине, Ф. 121, 01, 344/1965

Градска кућа у Сенти, седиште Историјског архива Сента.

1967, Сомбор

Одговори Историјског архива Сомбор на анкетни упитник Архива Србије о раду и стању архива.

Архив Војводине, Ф. 121, 01, 1343/1967

Патријаршијски двор у Сремским Карловцима, седиште Архива од 1956. до 1988. године. Данас седиште епископа сремског, господина Василија.

1767, фебруар 8, Беч

Потврда Бечке бискупске канцеларије о освећењу звона Римокатоличке цркве Свете Ане у Белој Цркви.

Историјски архив Бела Црква, Ц 452, кутија 2, 1

1969, октобар 1, Петроварадин

Текст поздравног говора Средоја Лалића, директора Историјског архива АП Војводине, упућеног члановима Извршног комитета Међународног архивског савета (МАС), који су посетили Нови Сад, Сремске Карловце и Петроварадинску тврђаву. Извршни комитет МАС-а је имао заседање у Београду од 29. септембра до 1. октобра 1969. године.

Архив Војводине, Ф. 121, 05, 855/1969

1969, Београд

Попис чланова Извршног комитета Међународног архивског савета (МАС) који су присуствовали заседању у Београду одржаном од 29. септембра до 1. октобра 1969. године.

Архив Војводине, Ф. 121, 05, 855/1969





1969.

Програм боравка чланова Извршног комитета Међународног архивског савета (МАС) у Војводини 1. октобра 1969. године.

Архив Војводине, Ф. 121, 05, 855/1969

1970, Панчево

Позивница Историјског архива Панчево за Дан архива који ће се одржати 12. јануара

1970. године у Панчеву.

Архив Војводине, Ф. 326, кутија 26

1970, Сремски Карловци

Промоција публикације Средоја Лалића и Велимира Михајловића, *Црквена архивска грађа у Војводини*, водич, 1, Ада – Дижине, Сремски Карловци, 1970.

1971.

Предлог изложбе архивских установа Војводине под називом „Кроз архивске фондове и збирке”. Изложба је била постављена у Галерији Матице српске у Новом Саду од 9. до 25. маја 1972. године поводом 125 година од оснивања Галерије. Назив изложбе био је „Перо занесено лепотом”, а на њој су била представљена документа из свих архива у АП Војводини.

Архив Војводине, Ф. 121, I 653, 5/1971

1972, мај 9, Нови Сад

Свечано отварање изложбе оригиналних архивских докумената „Перо занесено лепотом”, у Галерији Матице српске.

1973, фебруар 21, Сремски Карловци

Допис Архива Војводине упућен Покрајинској заједници културе, Нови Сад, којим даје препоруку Историјском архиву Бела Црква и Историјском архиву Сремска Митровица на конкурс код Заједнице за финансирање делатности у области културе за 1973. годину.

Архив Војводине, Ф. 446, 5/1973

Зграда у којој је било седиште Историјског архива Града Новог Сада од 1947. до 2016. године.

1975, фебруар 18, Сента

Допис Историјског архива Сента који Архиву Војводине доставља листе категорија документарног материјала на верификацију.

Архив Војводине, Ф. 121, II 630.3, 8/1974

Зграда Историјског архива Кикинда.

1975, септембар 26, Панчево

Допис Историјског архива у Панчеву којим се обавештава Архив Војводине о потребама Архива за смештајним простором. Историјски архив у Панчеву се тада налазио на две локације, а 1975. године је покренуо иницијативу за доделу зграде бивше Велике касарне, у коју је пресељен 1979. године где се и данас налази.

Архив Војводине, Ф. 121, II 630.0, 6/1975

Зграда Историјског архива у Панчеву.

1976.

Позивница за свечану академију поводом 30-годишњице архивске службе САП Војводине и 50-годишњице Архива Војводине, која је одржана 2. новембра 1976. године у Галерији Матице српске и отварање изложбе „Нови Сад – трагом старих градитеља”, коју је приредио Архив Војводине у сарадњи са Заводом за урбанизам, изградњу и становање „УРБИС” из Новог Сада.

Архив Војводине, Ф. 121, II 653, 1/1976

1976, октобар 22, Сремски Карловци

Распис Архива Војводине о Саветовању о коришћењу архивске грађе које је одржано у Сремским Карловцима 2. и 3. новембра 1976. у оквиру прославе 30-годишњице архивске службе САП Војводине и 50-годишњице Архива Војводине, са називом реферата и именима њихових аутора.

Архив Војводине, Ф. 121, II 630.4, 1/1976





1979, Сремска Митровица

Фотографија зграде Историјског архива „Срем” за време реконструкције.

1979, Сремска Митровица

Фотографија која приказује послове руковања архивском грађом за време реконструкције зграде Историјског архива „Срем”.

1981, мај 29, Сремски Карловци

Записник са састанка радника архива на територији САП Војводине, који врше надзор над заштитом архивске грађе и регистратурског материјала у регистратурама, одржаног 28. маја 1981. године у Архиву Војводине у Сремским Карловцима на тему разматрања листа категорија документарног материјала државних органа.

Архив Војводине, Ф. 121, I 031.1-1/1981

1982, децембар 17, Нови Кнежевац

Понуда Радне организације Лепенка за кутије за паковање архивске грађе.

Архив Војводине, Ф. 446, 23/1982

Магистрат у Сремским Карловцима, седиште Архива од 1960. до 1988. године. Данас седиште Скупштине Општине Сремски Карловци.

1987, септембар 22, Зрењанин

Предлог Историјског архива Зрењанин да се награда из Фонда „Даница Гавриловић” додели Историјском архиву Кикинда.

Архив Војводине, Ф. 446, 64/1987

Градска кућа у Зрењанину, седиште Историјског архива Зрењанин.

1988, Сремска Митровица

Позивница за прославу 40. годишњице Историјског архива „Срем” у Сремској Митровици, која ће се одржати 23. новембра 1988. године.

Архив Војводине, Ф. 326, 106/1988



1994, Сомбор

Насловна страна публикације *Сомбор на длану Галена*, објављене као свеска број 2 зборника *Прилози за завичајну историју* 1994. године.

1787, новембар 1, Беч

Регуламент о уређењу војних комунитета Петроварадина, Земуне и Сремских Карловаца.
Историјски архив Бела Црква, А 1, 1787, 1

Зграда Историјског архива Сента, Одсека за архивску грађу у Бечеју.

2005, јун 29, Нови Сад

Фотографије са презентације „Анализе заштите архивске грађе и документарног материјала у архивима у АП Војводини”.

2005, децембар 15, Београд

Плакета Фонда Александра Арнаутовића о додељивању награде Златна архива Историјском архиву у Панчеву.

Садашња зграда Архива Војводине, адаптирана у периоду од 1986. до 1988. године.

2006, децембар 8, Нови Сад

Додела уверења о положеном стручном архивистичком испиту кандидатима који су полагали у новембарском року 2006. године.

1887, Нови Сад

Подаци о успеху Милеве Марић (Ајнштајн) у првом разреду Српске више девојачке школе.
Историјски архив Града Новог Сада, Ф. 51, књига 7

1889, Сремска Митровица

Подаци о оценама Милеве Марић Ајнштајн у главном именику Митровачке гимназије за 1888/1889. школску годину.

Историјски архив „Срем”, Ф. 21, књига 108



1928, децембар 9, Велики Бечкерек
Допис вршиоца дужности градоначелника Великог Бечкерека, који обавештава Михајла Пупина да је изабран за почасног грађанина Великог Бечкерека.

Историјски архив Зрењанин, Ф. 97, 33268/1928

2008, Суботица
Плакат за одржавање „I суботичког архивског дана”, који је одржан 23. септембра 2008. године у Суботици.

2008, Сремска Митровица
Фотографија зграде Историјског архива „Срем”.

2008.
Декларација о сарадњи потписана између Историјског архива Цеље и Историјског архива у Панчеву.

2011, Кикинда
Насловна страница броја 8 часописа *Attendite*, Гласника Историјског архива Кикинда.

Садашња зграда Историјског архива Града Новог Сада.

2018, октобар 4, Сента
Програм Међународне конференције на тему „Архиви и Велики рат”, одржане 4. октобра 2018. године у Сенти.

2019, Зрењанин
Насловна страна зборника архивске грађе *Записници Српског народног одбора у Великом Бечкерек у 1918.* који су приредили Вања Војводић Мицова и Зоран Вељановић у издању Историјског архива Зрењанин.



Архивска мрежа у Аутономној Покрајини Војводини од доношења Закона о архивској грађи и архивској делатности 2020. године

2019, јануар 10, Нови Сад

Фотографија са јавне расправе о Нацрту закона о архивској грађи и архивској делатности.

2020, Зрењанин

Насловна страна *Архивске грађе*, часописа Историјског архива Зрењанин, број 13.

Насловна страна књиге Небојше Кузмановића, *Нађмеђер – епopeја српског страдања*, на српском и словачком језику у издању Архива Војводине.

2022, мај 13, Нови Сад

Фотографија са заједничког састанка директора архива у Аутономној Покрајини Војводини.

2022, јул 14, Нови Сад

Фотографија са отварања изложбе „Први век Сомборске гимназије кроз архивску грађу Историјског архива Сомбор”, коју је Историјски архив Сомбор поставио у Архиву Војводине.



2022, јул 20, Нови Сад

Фотографије са Радионице на тему „Прекршајни поступак за неизвршавање обавеза стваралаца и ималаца архивске грађе по Закону о архивској грађи и архивској делатности”.

2022, Кикинда

Насловна страница књиге Срђана Сивчева и Драгана Белеслића, *Кузман Рацковић, лик и дело*, у издању Историјског архива Кикинда.

2023, април 5, Нови Сад

Фотографија са Округлог стола на тему „Коришћење архивске грађе и доступност података из архивске грађе”.

2023, март 31, Нови Сад

Позив за Округли сто на тему „Коришћење архивске грађе и доступност података из архивске грађе” који су организовали Архив Војводине, Архивистичко друштво Србије и Друштво архивских радника Војводине 5. априла 2023. године у Новом Саду.



Заједница архива Војводине

1969, април 9, Сремска Митровица

Одлука Историјског архива Сремска Митровица о приступању Заједници архива Војводине.

Архив Војводине, Ф. 446, кутија 3

1969, април 14, Панчево

Одлука Историјског архива Панчево о приступању Заједници архива Војводине.

Архив Војводине, Ф. 446, кутија 3

1969, април 9, Сомбор

Записник са седнице Радне заједнице Историјског архива Сомбор на којој је донета одлука о приступању Заједници архива Војводине.

Архив Војводине, Ф. 446, кутија 3

1774, новембар 12, Беч

Повеља Марије Терезије о оснивању Привилегованог великокикиндског дистрикта.

Историјски архив Кикинда, Ф. 2 1

1969, април 9.

Споразум о оснивању Заједнице архива Војводине.

Архив Војводине, Ф. 446, кутија 3



1969, oktobar 23, Sremски Карловци

Изјава Заједнице архива Војводине о приступању у Заједницу архива Србије у својству члана оснивача.

Архив Војводине, Ф. 446, 9/1969

1776.

Мапа Темишварског Баната коју је израдио картограф Франческо Гризелини.

Историјски архив Зрењанин, Ф. 1, А 6

1974, мај 8, Sремски Карловци

Распис Заједнице архива Војводине упућен архивима у Војводини којим се обавештавају о Међурејубличком саветовању архивских радника СР Србије и СР Македоније које је одржано 20. и 21. јуна 2024. године у Новом Саду, са програмом Саветовања.

Архив Војводине, Ф. 446, 22/1974

1974, мај 8, Sремски Карловци

Пријава за учешће у дискусији Трајка Донева из Историјског архива Штип на Међурејубличком саветовању архивских радника СР Србије и СР Македоније које је одржано 20. и 21. јуна 2024. године у Новом Саду.

Архив Војводине, Ф. 446, 22/1974

1979, фебруар 26, Sремски Карловци

Решење Заједнице архива Војводине о именовању чланова и испитивача Комисије за полагање стручних испита и њихових заменика. Заједница је организовала полагање стручних испита на основу Самоуправног споразума о полагању стручних испита приправника у архивима.

Архив Војводине, Ф. 446, 14/1979



1800, септембар 9, Сомбор
Привилегија, трећа по реду, Франца II, цара Аустрије и краља Угарске, о промени статута Потиског крунског диштрикта.

Историјски архив Сента, Ф. 001.6

1986, септембар 5, Сремски Карловци
Захвалница коју је Заједници архива Војводине доделио Архив Војводине поводом 60 година постојања и рада.

Архив Војводине, Ф. 446, кутија 24

1989, септембар 26, Нови Сад
Допис Заједнице архива Војводине која обавештава Заједницу архива Србије да је за свог члана у Комисији за израду упутства о аналитичком инвентару одредила Јована Валрабенштајна, архивисту Историјског архива Нови Сад.

Архив Војводине, Ф. 446, 28/1989

1991, фебруар 22, Нови Сад
Извод из Записника са седнице Председништва Заједнице архива Војводине одржане у Новом Саду 19. марта 1990. године на којој је донета одлука о укидању Заједнице. Финансијска средства Заједнице се преносе на Архив Војводине који је од ње преузео неке стручне послове.

Архив Војводине, Ф. 446, 2/1991



Друштво архивских радника Војводине

1962, децембар 8, Нови Сад

Решење Покрајинског секретаријата за унутрашње послове АП Војводине којим се одобрава оснивање и рад Пододбора Друштва архивиста Србије за АП Војводину.

Архив Војводине, Ф. 326, 1/1962

1962, Сремски Карловци

Перспективни задаци Пододбора Друштва архивиста Србије за АП Војводину.

Архив Војводине, Ф. 326, 1/1962

1965, фебруар 24, Сремски Карловци

Допис Пододбора Друштва архивиста НР Србије за АП Војводину упућен Гашпару Улмеру, архивисти Историјског архива Суботица са предлогом да Улмер и Лајчо Матковић, архивисти Историјског архива АП Војводине, започну рад на речнику административног латинског језика. Лајчо Матковић је радећи на архивској грађи на латинском језику израдио велики број исписа са административним терминима на латинском језику.

Архив Војводине, Ф. 326, 3/1965

1965, април 5, Сремски Карловци

Допис Пододбора Друштва архивиста НР Србије за АП Војводину који тражи од Друштва музејских радника Војводине да утврди принципијелне недостатке у сарадњи између архивских и музејских установа. Пододбор је донео закључак којим обавезује архивске раднике да сарађују на поставкама изложби у музејима водећи при том рачуна о поштовању основних архивистичких принципа који су утврђени савезним и републичким прописима.

Архив Војводине, Ф. 326, 10/1965

1966, септембар 3, Нови Сад

Допис Пододбора Друштва архивиста Србије за АП Војводину који моли Историјски архив АП Војводине као носиоца сарадње са НР Мађарском да обавести Државни архив НР Мађарске о намерама Пододбора за стручним усавршавањем архивиста који раде на архивској грађи магистрата и војних комунитета у мађарским архивима где би могли да добро проуче организацију и метод стручног рада на сређивању и обради таквих фондова.

Архив Војводине, Ф. 326, 28/1966

1967, април 26, Сремски Карловци

Закључци са Семинара о сређивању и обради архивских фондова магистрата и градских поглаварстава одржаног 31. марта 1967. године у Сомбору. Донети су закључци да треба престати са даљом израдом регеста за грађу из фондова магистрата, да се може излучивати безвредни регистратурски материјал из фондова магистрата настао после 1871. године, као и да се фондови магистрата и градских поглаварстава разграничавају тако да један фонд обухвата период од оснивања Магистрата до 1918. године, закључно са 1. децембром, други фонд период Краљевине СХС и Југославије (1918–1941) и трећи период за време окупације Југославије (1941–1944).

Архив Војводине, Ф. 326, 19/1967

1970, новембар 17, Сремски Карловци

Записник са Скупштине Пододбора Друштва архивиста Србије за АП Војводину одржане 23. октобра 1970. у Белој Цркви. На Скупштини је усвојен нови статут којим је Пододбор конституисан као Друштво архивских радника Војводине.

Архив Војводине, Ф. 326, 31/1970

1972, октобар 6, Сарајево

Допис Савеза друштава архивских радника Југославије који обавештава ДАРВ о писму главног уредника часописа *Arhivum*, доајена француске и светске архивистике Мишела Душена (Michel Duchein 1926–2021), који тражи приказ свих архива у Југославији ради публиковања у следећем броју часописа. Моли се Друштво да ургира код оних архива који нису доставили приказе својих установа да то што пре учине.

Архив Војводине, Ф. 326, 38/1972





1976, април, Скопље

Спомен-плакета коју је Архив Македоније доделио ДАРВ-у у знак признања поводом обележавања 25 година од оснивања и рада.

Архив Војводине, Ф. 326, кутија 26

1976, април, Скопље

Спомен-плакета коју је Архив Македоније доделио ДАРВ-у у знак признања поводом обележавања 25 година од оснивања и рада.

Архив Војводине, Ф. 326, кутија 26

1978, октобар 12, Београд

Допис Завода за економику услужних делатности, ООУР-а Центра за унапређење занатства и индустрије, којим обавештава Средоја Лалића, председника Савезне комисије за координацију научно-истраживачког рада на унапређењу архивистике у Југославији, о могућностима сарадње између Завода и архива у Југославији.

Архив Југославије, фонд 874, 19

1982, септембар 15, Београд

Допис Савеза друштава архивских радника Југославије (СДАРЈ) који обавештава ДАРВ о рефератима чланова ДАРВ-а који су прихваћени за Друго савезно саветовање архивских радника Југославије које ће се одржати у Неуму са подацима о ауторима и називима радова. Друго савезно саветовање архивских радника Југославије је одржано од 1. до 3. новембра 1982. године у Неуму.

Архив Војводине, Ф. 326, 76/1982

1983, мај 27, Сремски Карловци

Записник са седнице Иницијативног одбора ДАРВ-а за припрему X конгреса архивских радника Југославије.

Архив Војводине, Ф. 326, 38/1983



1984, април 25, Сремски Карловци

Допис ДАРВ-а упућен СДАРЈ-у са предлогом Председништва ДАРВ-а да се Емилу Војновићу и Гашпару Улмеру, пензионисаним архivistима Историјског архива Суботица, Љубомиру Марковићу, пензионисаном архivistи Историјског архива Новог Сада и Средоју Лалићу, бившем архivistи, доделе признања за допринос афирмацији СДАРЈ-а и СДАРС-а (Савез друштава архивских радника Србије), а поводом X конгреса архивских радника Југославије.

Архив Војводине, Ф. 326, 35/1984

1984, јун 28, Нови Сад

Уговор закључен између Српског народног позоришта, ООУР Штампарски погон из Новог Сада и ДАРВ-а о штампању књиге *Развој архивске службе у Војводини 1944–1975*. аутора Средоја Лалића, бившег архivistе Архива Војводине.

Архив Војводине, Ф. 326, 68/1984

1984.

Позивница за X конгрес архивских радника Југославије са Програмом рада Конгреса и Изборне конференције САРЈ-а.

Архив Војводине, Ф. 326, 103/1984

1984, октобар 19, Нови Сад

Записник са X конгреса архивских радника Југославије одржаног од 17. до 19. октобра 1984. године у Новом Саду. Теме Конгреса биле су „Тридесет година Савеза друштава архивских радника Југославије”, „Профил савременог архива у СФРЈ” и „Коришћење архивске грађе у научне сврхе”.

Архив Војводине, Ф. 326, 103/1984

Фотографије са Саветовања архивских радника Југославије.



1985, Београд

Обновљена понуда Дунав филма, Радне организације за производњу филмова, за документарни филм „Архиви Југославије”, снимљен 1984. године на иницијативу СДАРЈ.

Архив Војводине, Ф. 326, 93/1986

1987, септембар, Суботица

Позив Историјског архива Суботица за Међурепубличко саветовање архивских радника СР Србије и СР Македоније у Суботици од 17. до 19. септембра 1987. године у оквиру ког је обележено 40 година рада Архива.

1987, септембар, Суботица

Фотографија са Међурепубличког саветовања архивских радника СР Србије и СР Македоније у Суботици од 17. до 19. септембра 1987. године у оквиру ког је обележено 40 година рада Архива.

1987, септембар 23, Сремски Карловци

Допис ДАРВ-а, које захваљује Историјском архиву Суботица на успешном организовању Међурепубличког саветовања архивских радника СР Србије и СР Македоније у Суботици од 17. до 19. септембра 1987. године.

Архив Војводине, Ф. 326, 59/1987

1988, октобар 11, Нови Сад

Предлог ДАРВ-а, који на Конкурсу за доделу награде „Даница Гавриловић” предлаже да се Историјском архиву Кикинда додели I награда за успешних 40 година рада Архива, упућен СДАРС-у.

Архив Војводине, Ф. 326, 93/1988

1990, децембар, Суботица

Фотографија са Саветовања архивских радника Војводине одржаног 20. и 21. децембра 1990. године у Суботици.



2005, октобар 28, Нови Сад

Фотографија учесника Саветовања Друштва архивских радника Војводине на тему „Методологоја израде аналитичких инвентара”, у Новом Саду 28. октобра 2005. године.

2006, јун 2, Сента

Отварање изложбе „Архиви Војводине и Мађарске” у оквиру манифестације „Архивски дани у Сенти”, одржане 1. и 2. јуна 2006. године.

2009, децембар 16, Нови Сад

Фотографија са потписивања протокола о сарадњи Друштва архивских радника Војводине са Архивистичким удружењем Босне и Херцеговине, Архивистичким удружењем Федерације Босне и Херцеговине и Друштвом архивских запосленика Тузланског кантона.

2010, мај, Панчево

Програм Радионице ДАРВ-а на тему „Проблеми сређивања и коришћења архивских фондова и збирки до 1918. године у архивима у Војводини”, одржане 12. маја 2010. године у Панчеву.

2010, новембар 26, Нови Сад

Фотографија са потписивања протокола о сарадњи Друштва архивских радника Војводине са Удружењем архивских радника Републике Српске.

2010, новембар 26, Нови Сад

Посета запослених у Архиву Републике Српске Архиву Војводине.

2011, септембар 19, Зрењанин

Фотографија са отварања Саветовања архивских радника Војводине одржаног од 19. до 20. септембра 2011. године у Зрењанину.



Послови на техничкој заштити архивске грађе у лабораторији за конзервацију и рестаурацију Архива Војводине.



Микрофилмотека Архива Војводине



Депо Архива Војводине.

АРХИВСКА МРЕЖА У АУТОНОМНОЈ ПОКРАЈИНИ ВОЈВОДИНИ

Издавач
Архив Војводине
www.arhivvojvodine.org.rs

За издавача
Др Небојша Кузмановић

Главни и одговорни уредник
Др Небојша Кузмановић

Аутори изложбе
Мр Владимир Иванишевић
Бранислава Матић Видовић
Милена Поповић Субић

Дизајнер изложбе
Др Марија Силађи

Дизајн каталога и техничко уређење
Др Марија Силађи

Лектор
Мср Ивана Гачић

Скенирање и обрада докумената
Весна Добросављевић
Жељко Радаковић
Владимир Мучибабић

Штампа
САЈНОС, Нови Сад

Тираж
300

ISBN
978-86-6178-081-3

CIP - Каталогизација у публикацији
Библиотека Матице српске, Нови Сад

930.25(497.113)(083.824)

ИВАНИШЕВИЋ, Владимир, 1975-

Архивска мрежа у Аутономној Покрајини Војводини / аутори изложбе [и текста] Владимир
Иванишевић, Бранислава Матић Видовић, Милена Поповић Субић. - Нови Сад : Архив
Војводине, 2023 (Нови Сад : Сајнос). - 87 стр. : илустр. ; 29 cm

Тираж 300.

ISBN 978-86-6178-081-3

1. Матић Видовић, Бранислава 2. Поповић Субић, Милена
а) Архиви - Војводина - Изложбени каталози

COBISS.SR-ID 131553289

irrevocabili. Cumq[ue] ad
vobis Joanni Paluoy et laici
statuere et manutene[re] deberatis. N[on]
cumgratissimo Quadragesimo Anno. A
exaudita et clementer admissa p[re]se
ntibusq[ue] lris vris de verbo ad verbum
viri et loquentis existunt emanata v[er]ba
in hunc modum l[ite]rarum continet[ur]
humillima supplicationum Manifesti in
corone et d[omi]ni Manifesti n[ost]ri pro loco
christianam conversus et baptizatus
castrum Litzawa in prænominato com[itu]
concernentis Manifestum v[est]rum ab omni
ac ad dictum castrum Litzawa nunc

et in cultis agris pratis pascuis cum
in antiquis l[ite]rarum in antiquis l[ite]ris

in hunc modum l[ite]rarum continet[ur]
Siquisq[ue] Capitaneis n[ost]ris in archi
bus fidei. Praesentibus p[re]sentibus
Siquisq[ue] accepta humillima supp[re]ssione p[re]
sentibus l[ite]ras amicitia quondam Ludovici
et de humillima et arguente aliquanti m[od]o
L[ite]rarum veritas suffragatur v[er]itas
una requiri consuevit p[re]sentibus
ad hunc. Tum vero considerantes fidelita
tem et temporum varietate exhibuisse
et de. Echum et omne in v[est]rum d[omi]ni
in Litzawa fundat[ur] p[re]sentibus exist
et ap[ud] s[ed] in ordinat[ur] quam extraordin
mixtum quomodocumq[ue] p[re]sentibus v[est]rum
et de. Echum et omne in v[est]rum d[omi]ni
et de. Echum et omne in v[est]rum d[omi]ni
et de. Echum et omne in v[est]rum d[omi]ni